

Já pensou
em receber o
LusoJornal
em sua casa?

Preencha e devolva
o cupão no interior

LUSO JORNAL

Edition n°217 du jeudi 18 juin 2009

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

P.2: 10 de Junho



■ Mensagem de 10 de Junho do Presidente da República e do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas.

P.3: Pontault



■ António Braga inaugurou o Quiosque do Consulado Virtual na APCS de Pontault-Combault.

www.portugalvivo.com

P.10: Geminação



■ Uma delegação de Sátão esteve no fim-de-semana passado em Les Ulis num encontro que pode resultar numa geminação.



Conjuntura favorável
a Carlos da Silva
mas cristela de Oliveira
também é candidata

Eleição de
Serge Dassault
foi anulada

Luso-descendentes voltam
a votos em Corbeil-Essonnes



Créteil: Milhares de portugueses
na Festa dos Santos Populares
da Rádio Alfa (pag 11)



Soluções para Residentes
no Estrangeiro
Onde há rede, há Caixa.
Banco, Banco é Caixa.



LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Carlos Gonçalves, Carlos Narciso, Gertrudes Amaro, Maria Carrilho, Paulo Dentinho, Paulo Pisco e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Rédaction:
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris
Tel. 01 53 79 21 20
Fax 01 53 79 21 63
E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires
Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit
Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse ci-dessous.

Por ocasião do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Mensagem do Presidente da República às Comunidades

Portugueses e luso-descendentes, Neste Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, saúdo os Portugueses que vivem ou trabalham fora do seu País, bem como os luso-descendentes que, nas sete partidas do mundo, mantêm acesa a chama da portugalidade.

«Quanto mais longe vou, mais perto fico», foram palavras que Miguel Torga nos legou, num inesquecível poema. Torga conheceu e viveu a realidade da diáspora, sabia do que falava.

É essencial sabermos do que falamos, quando falamos da diáspora portuguesa. Por isso me tenho esforçado para contactar de perto as Comunidades portuguesas dispersas pelo mundo.

Sempre que me desloco em visitas oficiais ao estrangeiro – como sucedeu este ano, na viagem que fiz à Alemanha –, procuro que o programa oficial inclua momentos de diálogo directo com as Comunidades da diáspora.

É fundamental conhecermos a realidade concreta dos Portugueses que emigraram. Só assim estaremos a par dos seus anseios, das suas necessidades, do seu amor à Pátria, do seu profundo e comovente desejo de preservar os laços que os unem a Portugal.

Mas estes laços têm de ser materializados em acções concretas. Não bastam meras palavras de apreço nem simples discursos de ocasião. Não é possível construir uma relação autêntica com as Comunidades tendo por base apenas proclamações retóricas sobre os afectos ou os sentimentos.

Deve garantir-se que os Portugueses da diáspora mantenham laços efectivos com o Portugal de onde partiram. Entre eles, avulta, naturalmente, o vínculo da cidadania. Por isso, defendi, através de actos concretos, que o exercício dos direitos cívicos pelos emigrantes fosse assegurado de forma plena.

Não esqueçamos que, como disse o

escritor Mia Couto, a identidade dos emigrantes é uma «identidade fugidia».

É imprescindível que a identidade dos nossos emigrantes não seja fugidia e que, com o passar dos anos, não se percam os elementos essenciais que ligam as Comunidades da diáspora à terra de onde vieram. Porque essa terra tem um nome: Portugal.

E, como Portugueses que todos somos, temos um dever colectivo e patriótico: tornar real o que pode ser fugidio, construir uma identidade própria, capaz de superar as distâncias e as saudades.

No século XXI, em que as distâncias diminuem num mundo global, as questões relacionadas com a diáspora não podem continuar a ser tratadas através do tradicional discurso saudosista e passadista, em que se enaltecem os afectos mas se esquecem as realizações concretas.

Não por acaso, ainda ontem tive o gosto de distinguir com o “Prémio

Empreendedorismo Inovador na Diáspora Portuguesa” um jovem que, na Holanda, criou uma empresa de aplicações de «software» para telemóveis que factura 2 milhões de euros por ano e tem 70 milhões de utilizadores, e um português, residente na Califórnia, Presidente de uma empresa agro-alimentar, a maior produtora mundial de batata-doce biológica, que factura 36 milhões de euros por ano e emprega 700 pessoas.

Orgulho-me de ter contribuído para que a política da diáspora esteja mais atenta à necessidade imperiosa de manter intocados os direitos cívicos dos emigrantes.

Orgulho-me de Portugal e de ser Português. E, neste dia 10 de Junho, quero dizer muito vincadamente: orgulho-me de todos os que querem continuar a ser Portugueses.

■ Por Aníbal Cavaco Silva
Presidente da República

Por ocasião do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Mensagem do Secretário de Estado das Comunidades



■ **António Braga**

Secretário de Estado das Comunidades

Neste dia de celebração, o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas, num tempo de trabalhos mais difíceis, vividos à escala mundial, na economia e no emprego, exprimo a solidariedade do Governo de Portugal diante das dificuldades e a esperança em que nos diversos Governos do mundo se construam as pontes para os compromissos duradouros, principalmente nos domínios social e económico.

Portugal é um país que se estende muito para além do próprio espaço geográfico, é um país cuja “alma” vai muito para além de si, é uma Nação que cobre o mundo

por via dos mais de cinco milhões de compatriotas que lançam raízes, projectam o valor da língua, promovem a cultura, a história, ou realizam o encontro como forma de relacionamento com as sociedades onde se inserem.

Essa arrojada forma de ser convida o Estado, permanentemente, para um renovado olhar das políticas direccionadas à Diáspora, consubstanciadas no desenvolvimento das condições efectivas para o exercício dos direitos de cidadania. Aí, tal como aqui.

Está fora do tempo e do lugar qualquer relação assente na retórica sentimentalista, ainda que mesclada pelo brilho atraente de bondosas acções. Falo, antes, deste tempo e deste lugar. Refiro a concretização de programas, a renovação e implementação de novos serviços e novas modalidades de acesso, cuja finalidade consiste na sua qualificação e utilidade, tendo em vista garantir os direitos de cidadania.

Importa, antes de mais, promover a igualdade de tratamento e de oportunidades, dimensionar as políticas sociais, educativas, culturais ou económicas que se praticam no país, de modo a levar em conta os concidadãos residentes no estrangeiro.

Hoje Portugal está em condições de dar esse passo, feitas que foram as adaptações técnicas nas representações diplomáticas e consulares, das mais avançadas do mundo ao nível tecnológico, com capacidade de resposta muito próxima das criadas no país.

A mais que tradicional tese da saudade, aquela que nos apega ao marcar passo, a que está associada a mecanismos de contemplação ao passado, explicou pouco do muito que estava em falta. Os afectos, remetendo a saudade para essa categoria de sentimentos, são muito importantes para construir e reforçar os laços de vinculação colectiva à Língua de Camões e à História de Portugal, sem as quais não havia pertença. Mas nenhuma comunidade, expatriada ou não, pode viver apenas dos rendimentos desse património, por mais rico que ele seja.

Agir, fazer, levar próximo o Portugal moderno é uma exigência cívica e política que o Governo cumpre com honra e orgulho. Construir igualmente uma interactividade que traduza o potencial inexplorado da exportação do melhor de Portugal

através das Comunidades e que consiga trazer de volta para o país mais conhecimento ou experiências, é uma necessidade reconhecida.

Valorizar os Portugueses que trabalham no estrangeiro, quer por sinais públicos de mérito, quer na criação das condições para o exercício dos direitos de cidadania é uma constante programática cuja concretização vê a luz do dia nas mais diversas iniciativas, desde a modernização consular até ao “Talentos” ou “Lusavox”.

Este é o tempo que nos coube viver. As dificuldades da actual conjuntura global constituem novos incentivos, radicados no património histórico de quase novecentos anos. Ser Português é partilhar dessa honra.

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
20 numéros de LusoJornal (20 euros)
50 numéros de LusoJornal (50 euros).
Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____

Adresse: _____

Code _____ Ville _____

Tel. : _____

Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
16 boulevard Vincent Auriol
75013 Paris

www.lusojournal.com

DECOPÊTE CHIFFRE **Tel. 01 30 14 08 20**
decofete@wanadoo.fr

LETTRAGE WINNIES MARQUAIS PERSONNALISÉES BY MAGNETIQUES ADHESIFS IMPRESSION TEXTILE

VOTRE LOGO PERSONNALISÉE

A VOTRE SERVICE POUR TOUTES VOS IMPRESSIONS (PETITE ET GRANDE QUANTITÉ)

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements

Espace Animation

Website : www.espace-animation.com **Téléphone : 06 76 30 06 64**
Email : contact@espace-animation.com

Na presença do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas Consulado Virtual inaugurado em Pontault-Combault

O Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, inaugurou no domingo passado o Quiosque do Consulado Virtual instalado na sede da APCS de Pontault-Combault. Na cerimónia também esteve presente a Maire da cidade com vários autarcas, o Embaixador Francisco Seixas da Costa, o Cônsul-Geral Luis Ferraz, o Cônsul-Adjunto Pedro Monteiro, o Vice-Cônsul Nuno Cabeleira e o Presidente da Câmara de Comércio e Indústria Franco-Portuguesa Carlos Vinhas Pereira. Marcaram também presença vários Conselheiros das Comunidades e o Director do Partido Socialista para a área das Comunidades, Paulo Pisco.

“Os Velhos do Restelo não acreditavam que estes Quiosques pudessem entrar em funcionamento, mas eles aqui estão para servir as Comunidades” disse António Braga no acto da inauguração. “Estas máquinas não substituem nenhum Consulado, até porque os documentos que exigem presença física obrigam à deslocação ao



Momento da inauguração do Quiosque consular

Consulado, mas já há muita coisa que pode ser feita aqui”. António Braga tinha anunciado que ia abrir 500 Quiosques até ao fim do ano passado, mas a implementação está atrasada. “Entretanto as máquinas também evoluíram e estes aparelhos já estão

preparados para terem novas atribuições no futuro” diz António Braga. O Presidente da Associação, Mário Castilho, disse ao LusoJornal que “estou muito honrado com esta visita do senhor Secretário de Estado. Ela mostra um

reconhecimento pelo nosso trabalho”.

Mário Castilho salientou a importância do apoio da autarquia na vida da colectividade. “A Mairie cedeu-nos este local, paga-nos o salário de uma animadora permanente, a mulher da limpeza, os espaços verdes no pátio da sede e dá-nos subsídios para as nossas actividades” disse o Presidente da Associação. “Mas, infelizmente, do Estado português não temos tido os apoios que esperávamos”.

Interpelado por Mário Castilho sobre a falta de apoio para o ensino do português leccionado na associação, no quadro do Instituto Lusófono, o Secretário de Estado António Braga comprometeu-se que, ainda esta semana, os dirigentes da associação teriam uma reunião com a Coordenadora do Ensino do Português em França, Gertrudes Amaro.

■ Carlos Pereira

Europeias: Carlos Gomes

diz que pequenos partidos foram penalizados em Portugal

O candidato Carlos Gomes às eleições europeias, enquanto cabeça de lista do MMS, disse ao LusoJornal que a maior frustração que tem é não ter podido falar aos Portugueses durante a campanha eleitoral. Carlos Gomes que reside em França, onde é Director-geral da Fiat, apenas tirou uma semana para a campanha, mas considera que não foi dada visibilidade suficiente aos “pequenos partidos”.

“As poucas pessoas que acabaram por nos ver na televisão disseram-me que o nosso discurso era o mais maduro, o mais directo e o mais interessante” diz Carlos Gomes ao LusoJornal. O MMS, Movimento Mérito e Sociedade, teve pouco mais de 20.000 votos. “Toda a gente me diz que devo estar satisfeito, mas eu não estou.



O candidato Carlos Gomes também é DG da Fiat em França

O nosso objectivo era ficar acima pequenos partidos” diz o candidato. Mas à frente do MMS ficou

ainda o MEP e o PCTP/MRPP.

Carlos Gomes considera que o PS sai penalizado pela conjuntura, pela crise “e por alguns erros de José Sócrates que leva um grande cartão vermelho”. O cabeça de lista do MMS considera que há “muita falta de transparência no Governo de Sócrates” e que o resultado até nem é grande surpresa.

Carlos Gomes diz que as eleições europeias permitiram “posicionar o partido e agora há que encarar as eleições legislativas”. Quem sabe se o gestor de empresas vai ser o candidato do MMS pelo círculo eleitoral da Europa, mesmo sabendo que para as Europeias apenas teve três votos em França!

■ Carlos Pereira

MoDem não quer Durão Barroso na CE

O MoDem é favorável a uma aliança com os Verdes e com o Partido Socialista Europeu (PSE) para impedir a reeleição de Durão Barroso à Presidência da Comissão Europeia, segundo anunciou François Bayrou. “Decidimos que vamos sugerir ao grupo da Aliança dos Democratas e Liberais para a Europa (ALDE) que procure condições de uma nova maioria, que propõe uma alternativa (...) a Durão Barroso”, disse Bayrou aos jornalistas.

“Se temos uma maioria composta por liberais, democratas, Verdes e socialistas, podemos propor uma alternativa”, continuou.

Sarkozy apoia Barroso “sem ambiguidade”

O Presidente Nicolas Sarkozy e a chanceler alemã Ângela Merkel, apoiaram em Paris “sem ambiguidade” a candidatura de José Manuel Durão Barroso a um segundo mandato como Presidente da Comissão Europeia.

O Presidente francês precisou que será pedido a Durão Barroso que “formalize as suas intenções” quanto a um segundo mandato. “Queremos também falar do seu programa”, referiu Merkel, acrescentando que daria o seu acordo à recondução de Durão Barroso “a partir de Julho”, se “o Parlamento Europeu o desejar”.

Os 27 terão de decidir se devem indicar já Durão Barroso, de forma a que o novo Parlamento Europeu confirme a escolha a 15 de Julho em Estrasburgo, ou se vão apenas dar-lhe o seu “apoio político”, adiando o processo formal de escolha para o fim do ano, depois de o Tratado de Lisboa ser ratificado pela Irlanda.

Europa: Vistos mais fáceis para Cabo Verde

Os Ministros da Administração Interna dos países membros da União Europeia decidiram, durante uma reunião realizada no Luxemburgo, de concluir um acordo de facilitação de vistos entre Cabo Verde e a União Europeia.

O acordo também reduzir o tempo para tomada de decisão sobre a emissão dos vistos, reduzir as taxas e até a sua exoneração para algumas categorias de pessoas, como por exemplo os parentes próximos, os estudantes e os vistos para programas culturais e desportivos. Cabo Verde já assinou acordos bilaterais sobre imigração com Portugal, Espanha, Luxemburgo e França. O país foi escolhido, com a Mondávia, em 2007, como países piloto para uma nova aproximação das questões relacionadas com a imigração.



RESTAURANT - BAR MUSICAL - GALERIE D'ART
SPECIALITES CULINAIRES DES PAYS LUSOPHONES



Situé dans le 20^{ème} arrondissement de Paris, un quartier populaire et historique, «sur un R de FloRa» n'est pas un restaurant ordinaire, né d'un projet basé sur la culture des pays de langue portugaise (Angola, Brésil, Cap Vert, Guinée-Bissau, Mozambique, Portugal, São Tomé e Príncipe, Timor-Oriental), il met en évidence et fait découvrir la musique, l'art plastique et la gastronomie de ces 8 pays.

Accepte les groupes (anniversaires, baptêmes, mariages...), sur réservation.

160, boulevard de Charonne - 75020 Paris
M^o Alexandre Dumas (ligne 2)
Tél - (0033)144.649.696 - www.eurunrdeflora.fr

Jantar com empresários portugueses de Estrasburgo

A convite do Cônsul-Geral de Portugal em Estrasburgo, teve lugar na segunda-feira desta semana, dia 15 de Junho, às 19h00, um jantar/convívio com vários empresários portugueses radicados em Estrasburgo.

O evento, programado no âmbito das comemorações do “Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas”, contou com a presença de uma vintena de empresários e profissionais liberais portugueses da circunscrição da CCI (Chambre de Commerce et de l’Industrie) de Estrasburgo estando igualmente prevista uma degustação de vinhos portugueses.

Este jantar teve como objectivo promover a reflexão e o debate sobre temas de interesse para o sector empresarial português na região, proporcionando igualmente aos participantes um maior conhecimento de alguns dos vinhos nacionais.

Bispo de Beja apela a emigrantes para que lutem por sociedade sem discriminações

O Presidente da Comissão Episcopal da Mobilidade Humana apelou aos emigrantes portugueses para que não deixem de lutar por uma sociedade mais fraterna e mais universalista.

Na mensagem a propósito do Dia de Portugal, D. António Vitalino, Bispo de Beja, classifica os emigrantes como “grandes embaixadores de Portugal”, que, além de não custarem ao erário público, “ainda o enriquecem com as suas remessas, contribuindo para construir e afirmar Portugal no mundo”.

O prelado recorda que os portugueses criaram a mestiçagem, “fenómeno que muito contribuiu para ultrapassar as divergências e lutas racistas, dando origem à afirmação da unidade do género humano”.

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

Carlos da Silva (PS) e Cristela de Oliveira (UMP) Luso-descendentes voltam a votos porque Serge Dassault foi condenado em Corbeil-Essonnes

A cidade de Corbeil-Essonnes (91) tem estado nas primeiras páginas dos jornais no seguimento da decisão do Conselho de Estado que destituiu o Senador-Maire Serge Dassault (UMP) com 84 anos de idade, desaprovando as suas contas de campanha.

Dassault foi acusado de ter distribuído dinheiro aos eleitores para votarem nele e por isso foi condenado a um ano de ineligibilidade. Como a diferença para o segundo candidato foi de apenas 170 votos, o Conselho de Estado considerou que o resultado podia ter sido influenciado com a distribuição de dinheiro por Serge Dassault. Por seu lado, o Maire acusou em tribunal aqueles que o acusaram, alegando que mentiram.

Mas o Conselho de Estado condenou também o principal opositor de Serge Dassault, Bruno Piriou (PC) que também vai ter de estar um ano sem poder participar nas eleições. Piriou foi acusado de não ter integrado nas contas de campanha, o aluguer de uma sala que ele pensava ser gratuita.

Esta situação deixa a porta aberta ao luso-descendente Carlos da Silva para finalmente ser eleito Maire de Corbeil-Essonnes. Carlos da Silva é o responsável pelo Partido Socialista local e já foi cabeça de lista nas últimas eleições autárquicas. “Eu cumpro com a lei e as minhas contas de campanha não foram contestadas e foram aprovadas no ano passado” disse ao LusoJornal.

Carlos da Silva diz que a cidade “está a viver esta situação com grande emoção e por isso é necessário esperar que os ânimos se cal-



Cristela de Oliveira com Serge Dassault

mem”. E assegura que “o único que consegue dar segurança às pessoas sou eu”. O socialista já escreveu aos habitantes da cidade. “Por enquanto não me dirijo aos dirigentes partidários, mas sim aos habitantes da cidade” explica ao LusoJornal.

Carlos da Silva não evoca por enquanto qualquer possibilidade de aliança com outras forças políticas, nomeadamente com o Partido Comunista. “Ainda é cedo para falar nisso” mas os observadores locais consideram que o candidato declarado à Mairie, tem fortes probabilidades de muito em breve presidir aos destinos da cidade. “Neste caso, seria o primeiro Português à frente de uma cidade tão grande, com cerca de 40.000 habitantes” vai dizendo ao LusoJornal.

Quem não está contente com a de-

cisão é Cristela de Oliveira, a luso-descendente protegida de Serge Dassault e que era Maire-Adjointe. “Esta decisão do Conselho de Estado é injusta e até surrealista” diz ao LusoJornal. “Basta ler a imprensa para compreender que o Conselho de Estado tem sido tendencioso. São socialistas e têm penalizado os eleitos da UMP. Desta forma a democracia está a patinar”.

Cristela de Oliveira afirma que Serge Dassault “dedicou-se a 400% à cidade de Corbeil-Essonnes desde 1976 e agora, sem provas, é condenado”. Interrogada sobre o sentimento da equipa da maioria municipal, Cristela de Oliveira diz que “todos estamos desiludidos. Serge Dassault está bastante abatido” e não resiste em dizer que se trata de uma perse-

guição política”.

Ainda não se sabe quem vai ser o próximo candidato pela UMP. “Eu estarei certamente na lista. Estamos todos prontos para o combate. Apenas esperamos que o ‘patrão’ designe o seu sucessor” explica Cristela de Oliveira. A luso-descendente foi a candidata da UMP nas últimas legislativas e conseguiu mesmo ir à segunda volta face ao mediático Manuel Vals (PS). Recentemente também foi candidata às eleições europeias e agora confessa que foi sondada para encabeçar a lista municipal. “Vai ser muito difícil de suceder a Serge Dassault e eu ainda não me sinto com a pretensão de me lançar. Eu faço política para servir a minha cidade e não com cálculos estratégicos”.

Cristela de Oliveira trabalhou com Xavier Bertrand, com Serge Dassault e recentemente com Michel Barnier e Rachida Dati. “Estou orgulhosa comigo mesma porque tenho trabalhado com gente que me ensina muito”, mas a luso-descendente quer guardar os pés em terra. “Eu não quero viver da política. Continuo a ocupar-me da empresa familiar de construção civil e a política faço-a por paixão”. Entretanto, na segunda-feira desta semana, a equipa municipal teve de deixar a gestão autárquica à Perfeitura. As próximas eleições devem ter lugar em Setembro deste ano. Alguns dos candidatos vão certamente ter de anular as férias que previam passar em Portugal.

■ Carlos Pereira

Crónica de opinião Alguém ainda acredita?



■ Carlos Gonçalves

Deputado (PSD)

A participação dos eleitores inscritos nos círculos eleitorais da emigração nas eleições europeias do passado dia 7 de Junho não atingiu os 3%. Se alguns ficaram surpreendidos com tão fraca participação eu, infelizmente, já esperava tal resultado.

São várias as razões que justificam esta taxa de participação. Algumas até são razões positivas que demonstram a integração das nossas Comunidades nos países de acolhimento. Contudo, as principais razões devem-se aos que tendo a responsabilidade da organização do acto eleitoral, não fizeram aquilo que lhes era exigível.

A primeira razão para este nível de abstenção prende-se com o próprio acto eleitoral em si. Todos sabemos que as eleições para o Parlamento Europeu não são mobilizadoras e os níveis de participação foram na maioria dos países muito baixos.

A segunda razão tem a ver com o facto de, em países membros da União, os Portugueses exercerem este direito nos seus países de acolhimento. É o caso da França onde até tivemos candidatos de origem portuguesa. Estes eleitores estavam inibidos de votar em Portugal. A título de exemplo no seio dos órgãos da Secção de Paris dos 14 dirigentes que a compõem apenas dois podiam votar nos cadernos eleitorais portugueses. No entanto, é a terceira razão aquela que eu entendo não ser explicável. Senão vejamos: ainda há pouco tempo se debateu um projecto lei do PS para alargar o voto presencial às eleições legislativas. A vontade de justificar o injustificável levou o Governo a dizer o seguinte: “ninguém deixará de votar por falta de mesas de voto”. Já na altura estas declarações não podiam ser levadas a sério pois o membro do Governo que as proferiu sabia que em virtude do projecto-lei impor, obrigatoriamente, a presença de um funcionário consular nas mesas de voto, havia vários Consulados que não tinham qualquer capacidade de concretizar tal promessa.

Um dos melhores exemplos, talvez

por ser caricato, é o do Consulado de São Francisco cuja área Consular engloba mais de uma dezena de Estados Norte-Americanos (até o Alasca) e que apenas tem 7 funcionários incluindo o Chefe de Posto. Assim, na melhor das hipóteses haveria uma mesa de voto por Estado – por vezes com uma superfície geográfica maior do que a de Portugal, e em outros casos 1 mesa por cada 2 Estados.

Depois da promessa e da argumentação em torno das vantagens do voto presencial esperava-se outra resposta por parte do Governo. O facto de não ter havido deslocalização de mesas, para além dos casos de antigos espaços de Consulados encerrados, teve reflexos evidentes na fraca participação mas para mim a principal falha foi naquilo que é substancialmente mais fácil mas, no entanto, essencial que é a informação.

Com efeito, o período que antecedeu o acto eleitoral não mereceu a campanha de informação que se justificava nem sequer foram feitos os esclarecimentos necessários sobre o facto de muitos dos eleitores não poderem exercer esse direito em Portugal dado que estão inscri-

tos nos cadernos eleitorais dos países de acolhimento, no caso da França nas Mairies.

Em França, nem sequer o facto dos espaços dos antigos Consulados de Nogent e Versailles estarem abertos para ali funcionarem mesas de voto mereceu uma campanha adequada o que criou a uma enorme confusão nos eleitores e levou mesmo a Secção do PSD de Paris a emitir uma informação no passado dia 4. A ausência de campanha informativa foi, não tenhamos dúvidas, um elemento preponderante no resultado da fraca participação das nossas Comunidades.

No entanto, algo fica claro com este acto eleitoral que é o facto do voto presencial estar longe de corresponder na prática à necessidade de dar cumprimento ao principal direito que assiste a um cidadão que é o de participar na vida política e cívica do seu país. Não digo que seja a morte anunciada do voto presencial mas aqueles que mais o defendem foram aqueles que contribuíram talvez para o seu fim.

Quem a partir de agora pode acreditar na promessa do Governo que ninguém deixaria de votar por falta de mesas de voto?

L'argent gagné ici
au prix de vos efforts



Já não custa
a enviar para lá



O dinheiro custa muito a ganhar. Principalmente quando se está longe de casa. O BES e o LCL sabem disso. Por isso, fizeram um acordo. Para além de ter à sua disposição uma rede mais alargada de agências para fazer as suas transferências, sempre que quiser transferir dinheiro da sua conta francesa para a sua poupança no BES em Portugal, não paga nada. Nada de nada. Rien de rien.

França: Banco Espírito Santo et de la Vénétie: (00 33) 1 44 34 49 00

Linha de apoio LCL: 0 810 000 218



Para beneficiar deste protocolo só tem de ser cliente LCL e apresentar o IBAN e o código SWIFT da sua conta BES em Portugal. Se ainda não for, ligue a partir de França para a linha de apoio ao Cliente LCL, 0 81000218 (custo de uma chamada local)

Jantar da Academia do Bacalhau em Athis-Mons

O próximo jantar da Academia do Bacalhau de Paris (último antes das férias), terá lugar no próximo dia 26 de Junho, às 19h30 no restaurante Pedra Alta em Athis-Mons-Orly, propriedade de Joaquim Batista. Na prática, o jantar vai ter lugar numa sala especialmente dedicada para a Academia do Bacalhau numa sala do Hotel Kyriad, logo ao lado do restaurante e os organizadores esperam acolher cerca de 70 a 100 Compadres. O Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz e o Deputado Carlos Gonçalves, já confirmaram as suas presenças respectivas. www.bacalhau.fr

Portugal Business Club sera présenté à Paris



Après Lyon et Saint-Etienne, le Portugal Business Club de Paris, un club d'affaires des entrepreneurs franco-portugais de Paris et d'Ile-de-France, sera présenté lors d'une grande soirée qui se tiendra jeudi 25 juin au siège de la société Ricard SA, 8 rue Newton, à Paris 8. Les missions du Portugal Business Club Paris sont «regrouper tous les décideurs parisiens et franciliens ayant un lien direct ou indirect avec le développement économique France-Portugal, afin de susciter une synergie visant à faciliter les échanges et la mise en commun des connaissances». Alors que le Portugal Business Club de Lyon est présidé par Luis Carreira, celui de Paris sera présidé par Joaquim Portela.

“Aquele Querido Mês de Agosto” sai dia 17 de Junho Cinema: Filme de Miguel Gomes nas salas francesas

No próximo dia 17 de Junho estreia nas salas de cinema em França o filme realizado por Miguel Gomes: 'Aquele Querido Mês de Agosto'. Numa mistura de género, com paisagens e momentos de vida, o filme é uma viagem até a aldeia de Arganil, no distrito de Coimbra.

De um documentário nasce uma ficção e as várias histórias que nos são contadas estão judiciosamente entrelaçadas ao som daquelas melodias de sempre que ritmam o tradicional mês de verão.

Depois de um primeiro filme 'A cara que mereces' em 2004, 'Aquele Querido Mês de Agosto' é a segunda longa metragem de Miguel Gomes. Realizado em 2008, o filme foi apresentado nesse mesmo ano na quinzena dos realizadores no mítico festival de Cannes em França.

Originário de Lisboa, Miguel Gomes frequentou a escola de Teatro e de Cinema e foi durante alguns anos crítico de cinema na imprensa portuguesa. Com aproximadamente 150 min, 'Aquele Querido Mês de Agosto' é um filme no filme onde o



Imagens do filme "Aquele Querido Mês de Agosto" de Miguel Gomes

realizador, participa activamente no ecrã, na construção da história, encontrando por fim os actores que levam até ao fim a complexa relação entre um pai, a filha e o primo, músicos de um grupo de baile.

“São duas horas e meia de um filme que, por um momento, se teme

cruel, mas cuja linguagem se solta em registos de um humor, involuntário ou procurado, que chega a projectar-se sobre o próprio trabalho, ironizando com os respectivos autores. A cena final é, a este respeito, uma das melhores” escreve o Embaixador Francisco Seixas da Costa

no seu blog.

Mas daqui até ao próximo «Querido mês de Agosto» este filme é um convite às férias para todos aqueles que esperam impacientes mais um «baile de Verão».

■ Nélia Martins

Crónica de opinião

Até que enfim, ouvi o discurso que fazia falta



■ Aurélio Pinto

Secretário-coordenador da Secção do PS Paris

Devo confessar que normalmente não sou admirador do discurso do Presidente da República. Habituei-me a não gostar desde que o Prof. Cavaco Silva foi Primeiro Ministro.

Lembro-me como se fosse hoje. Estava em Lisboa quando surgiu o “tsunami laranja”: um mar de bandeiras, um trovejar de buzinas e milhares de jovens em festa! Até chorei! Chorei porque me veio à memória uma outra festa, na qual todos participaram mas que ficou na História por ter aca-

bado com uma ditadura, dando-nos finalmente a possibilidade de construir um futuro de liberdade, de igualdade e de progresso. Nessa altura não fui o único a chorar, fomos milhões, mas de alegria! O caso não era para menos. Ainda hoje em Paris comemoramos esse dia com um sentimento que surpreende, talvez porque o facto de termos sido obrigados a deixar o país, nos tenha ligado ainda mais a ele.

Hoje pergunto: para o que é que serviu o 25 de Abril, se aqueles que o fizeram não foram capazes de dar a Portugal o rumo nessa altura por todos desejado?

Os políticos passaram rapidamente a dar prioridade à resolução dos problemas partidários que, na maior parte dos casos são equacionados de molde a favore-

cer tal ou tal “senhor” ou a manter os privilégios de tal ou tal outro. Os Portugueses passaram rapidamente a dar prioridade ao protesto contra tudo e contra todos (para isso também serviu a democracia trazida pelo 25 de Abril...), sem se terem dado ao trabalho de tentar compreender as situações e sem que elas lhes tenham sido explicadas (o que é ainda mais grave).

Assim se chegou ao ponto em que milhões de jovens mal informados e cidadãos de memória curta, ou condicionada, festejam situações que conduzem inevitavelmente a épocas antigas em que nada havia a festejar! Hoje os resultados das Eleições Europeias confirmam o que se ia pressentindo; os eleitores, cansados, não foram votar e assim “deram de

bandeja” a Europa ao PSD, que por sua vez imagina ter ganho as eleições por mérito próprio. Fica tudo como dantes! Até a emigração se mantém no nível dos anos sessenta. E no país, a maneira de olhar os Portugueses da diáspora também se mantém... só que hoje, dia de Portugal de Camões e das Comunidades, até que enfim, ouvi o discurso que fazia falta! Foi o discurso do Presidente da República, que afirma que já é tempo que Portugal olhe a Diáspora de outra maneira.

Para falar verdade, não creio ir-me habituar a gostar do discurso do Prof. Cavaco Silva, no entanto, devo dizer: “Bravo Senhor Presidente, espero que nenhuma das suas palavras se perca!”.

Pour tous vos travaux d'isolation, cloisonnement, faux plafonds et plâtrerie contactez un professionnel qualifié et expérimenté



GL ISOLATION

**Plâtrerie
Neuf / Rénovation**



51 B avenue de Coeuilly
94420 Le Plessis Trévise
Tel: 01.45.76.99.68 - Fax: 01.45.76.99.69
Email: gl.isolation@wanadoo.fr

www.glisolation.com



GL ISOLATION

**Plâtrerie
Neuf / Rénovation**

Venez rejoindre nos équipes

Nous recrutons

Manœuvres – Plaquistes – Chef d'équipe



Tel.: 01.45.76.99.68
Fax: 01.45.76.99.69
Email: gl.isolation@wanadoo.fr

www.glisolation.com



Rencontre avec des élèves de portugais

L'écrivain brésilien Luís Fernando Veríssimo à Paris

En mai dernier, dans le cadre du Salon du livre d'Amérique latine qui a eu lieu à la Cité Internationale des Arts, à Paris, des élèves du Lycée Louise Michel de Champigny-sur-Marne ont eu l'occasion de débattre en portugais avec l'écrivain brésilien Luís Fernando Veríssimo sur des questions relatives au Brésil contemporain. Cette rencontre s'est réalisée à l'initiative de la Direction des relations européennes et internationales de l'Académie de Créteil.

Durant presque deux heures, dans une ambiance cordiale, l'écrivain a répondu avec beaucoup d'intérêt aux questions que les élèves avaient soigneusement préparées, après avoir lu quelques nouvelles et chroniques que leur professeur de portugais leur avait proposées. Signalons au passage que le lycée Louise Michel a été choisi, avec une dizaine d'autres établissements français, pour un futur partenariat avec le Brésil.

Luís Fernando Veríssimo, né en 1936, à Porto Alegre, porte un nom déjà bien connu dans le monde des lettres lusophones puisque son père, Érico Veríssimo (1905-1975) fut l'auteur de 'Olhai os lírios do campo', 'Incidentes em Antares' et surtout de la fameuse trilogie 'O Tempo e o Vento', dont sont issus des personnages populaires très appréciés des lecteurs, comme Ana Terra et le Capitão Rodrigo.

Journaliste de renom, Luís Fernando Veríssimo a commencé sa carrière dans le quotidien 'Zero Hora', en publiant des chroniques et des textes humoristiques. Il a également



Les élèves de portugais en dialogue avec l'écrivain brésilien

collaboré, entre autres périodiques, dans 'Veja', 'O Estado de São Paulo', 'Playboy' et 'O Globo'. Actuellement il est chroniqueur au 'Jornal do Brasil'.

Comme écrivain, Luís Fernando Veríssimo est l'auteur de plus de 60 livres, dont des best-sellers adaptés au théâtre, au cinéma et à la télévision, tels que 'Comédias da vida privada' (chroniques) ou 'Clube dos Anjos' (roman), ce dernier paru en français sous le titre 'Et mourir de plaisir', aux éditions du Seuil. Mais le livre qui fit de lui l'un des auteurs les plus lus au Brésil est 'O Analista de Bagé' (Le Psychanalyste de Bagé), publié en 1981, atteignant, deux ans seulement après sa parution une 76^{ème} édition!

Nous avons sélectionné ci-dessous quelques unes des questions abordées au cours de cette rencontre entre l'écrivain et les élèves.

Pourquoi cette passion pour la chronique?

Luís Fernando Veríssimo: La chronique existe déjà depuis des siècles, par exemple Fernão Lopes, au Portugal. Au Brésil elle demeure un genre littéraire extrêmement apprécié et respecté, avec des auteurs connus, tels que Rubem Braga ou Fernando Sabino. Elle offre une plus grande liberté d'expression; écrire une chronique est plus facile qu'écrire un roman. Ça peut être une fiction ou bien un pur exercice de style, avec des histoires parfois plus sérieuses, mais aussi souvent humoristiques. J'écris beaucoup sur ce qui ne va pas, sur ce qui se passe autour de moi et sur ce que j'entends dire sur les autres, sur les petits problèmes de la vie quotidienne de la classe moyenne brésilienne.

Comment expliquez-vous le succès de votre livre 'O Analista de

Bagé?

Luís Fernando Veríssimo: J'avais créé cet «analista de Bagé» pour un programme humoristique de télévision animé par un certain Jô Soares. L'idée centrale était de montrer l'incongrui du personnage. En effet, le contraste entre la psychanalyse telle qu'on la conçoit et ce psychanalyste rustre, à l'accent et aux coutumes de l'intérieur du Rio Grande do Sul bien marqués, recevant ses patients dans son cabinet, a entraîné des situations très drôles. C'était une caricature.

Vous pratiquez beaucoup l'irrévérence dans vos chroniques.

Luís Fernando Veríssimo: Oui, en effet, car l'irrévérence est une des caractéristiques de la société brésilienne. Par exemple, pendant la dictature elle constituait une menace pour les militaires car ils la craignaient.

Que pensez-vous du gouvernement Lula?

Luís Fernando Veríssimo: Nous avons eu 8 ans de social-démocratie avec l'ancien président Fernando Henrique Cardoso, mais le Brésil avait besoin d'un régime plus à gauche. Les inégalités sociales ont diminué cependant elles constituent encore le problème le plus grave de ce pays. Le gouvernement Lula cherche à créer un marché intérieur qui permettrait d'améliorer le niveau de vie des Brésiliens. Je pense que la plupart de ses promesses sont tenues.

■ Dominique Stoenesco

Dulce Rodrigues apresentou os seus livros em Oloron

A escritora Dulce Rodrigues radicada na Bélgica veio a França, convidada pela Associação France-Portugal de Oloron Ste Marie no quadro da semana cultural dedicada a Camões do 9 ao 11 de Junho. A autora aproveitou a ocasião para apresentar os seus últimos livros para crianças e leu alguns poemas sobre as histórias do seu 1º livro escritos por alunos na Bélgica.

«Conheci esta associação no ano passado aquando a nomeação dos Prémios Talento e desde então tivemos uma correspondência bastante assídua. Após ter sido convidada várias vezes à associação, acabei este ano por aceitar o pedido», explica ao LusoJournal.

Autora de diversos livros bilingues: 'Il était une fois... une Maison', 'Le Père Noël est enrhumé', 'Le Théâtre des Animaux' e 'L'Aventure de Barry', mantém uma vida cultural bastante activa. «A Internet veio sem dúvida revolucionar a minha maneira de trabalhar e é assim que consigo colaborar e encontrar novas amizades nos quatro cantos do mundo», diz a sorrir.

A autora afirmou ter diversos livros em curso, mas alguns ainda na gaveta à espera de maior predisposição. Escreve essencialmente para os mais pequeninos, mas pensa também poder brevemente publicar para os mais adultos. «Na verdade, escrevo para as crianças do mundo

inteiro, como infelizmente ainda não tenho netos e que os meus dois filhos se encontram longe de mim então passo a vida a escrever». Porém, Dulce Rodrigues confessa ter ficado «traumatizada com alguns editores, nomeadamente em Portugal, com quem pensava no ano passado poder trabalhar e finalmente após algumas esperanças apercebi-me que não estavam muito interessados por razões meramente ridículas, daí também eu escrever os meus livros nas duas versões».

Dulce Rodrigues nasceu em Lisboa, antiga funcionária da NATO, instalou-se na Bélgica em 1985. Grande apaixonada pela escrita, é também poliglota, fala seis línguas, adora viajar,

sempre em constante deslocação. «Visitei a maior parte dos países europeus, um pouco da América do Norte, e também pisei solo africano. Mas aprecio igualmente o aconchego da minha casa, quer seja a de Portugal ou a da Bélgica. Sou uma apaixonada pela Natureza, pela sua grandeza e diversidade. Já galardoada com vários prémios literários entre os quais em França. Após mais um contacto com uma editora francesa, uma nova publicação bilingue já está prevista depois do Verão».

■ Clara Teixeira

www.dulcerodrigues.info

Pintor português na Affordable Art Fair de Paris

Le peintre portugais Jorge Cunha a exposé à la Galerie "Atelier d'artistes", du 4 au 7 Juin, à l'Espace Champperret de Paris, dans le cadre de l'Affordable Art Fair.

L'artiste ne produit pas seulement de l'art abstraite, mais les travaux choisis pour cette exposition par le commerçant d'art belge, Gaëtan Bonny, sont essentiellement des abstraits.

Jorge Cunha est né à Porto en 1952 et habite à Valbom, Gondomar. Après avoir fait des études commer-

ciales à Porto, en 1972 il abandonne, pour la première fois le pays et il va vivre à Amsterdam, où, par hasard, il trouve un travail dans la cuisine du Stedelijk Museum. Il profite des heures de congé pour voir des expositions et il a été touché surtout par les travaux de Mondrian.

En 1974 il rentre de nouveau au Portugal, fait d'abord des études de Théologie et après le cours de Peinture des Beaux Arts de Porto. En 1990, il repart avec son épouse et une jeune fille pour la Belgique où il

reste neuf ans peignant et travaillant. Il rentre de nouveau au Portugal à la fin des années 90, où il trouve une place dans l'enseignement. Comme professeur il a déjà encouragé la construction de plusieurs œuvres murales avec les élèves dans les écoles où il passe.

Jorge Cunha a déjà exposé au Portugal et en Belgique. Son grand souci c'est l'expression des antagonismes, la combinaison des tensions, la recherche du bonheur parmi toutes les guerres...



■ Lourdes Maias

Nouvelle édition de la revue Latitudes

La dernière édition n°35 de la revue Latitudes du mois d'avril qui vient de paraître, est dédiée au thème: «Lusophones de France: nouveaux visages», qui aborde des sujets comme l'intégration des Portugais en France «victimes de leur succès», selon Albano Cordeiro.

«Les Portugais de l'immigration, non seulement ont laissé des traces de travail, collaboration, certes, déterminante au sein de l'effort général vers le progrès économique et social, mais, en se voulant présents à tous les échelons de la société» dit Manuel dos Santos Jorge dans l'éditorial de Latitudes.

On trouve, par la suite, une analyse sur les concierges et gardiens portugais à Paris recueillis par Roselyne de Villanova et bien d'autres sujets tournant autour de l'image des Portugais en France, du stéréotype à la nouvelle image. Cette édition se consacre au devenir des Portugais depuis l'immigration jusqu'à la nouvelle génération (lusos-descendants).

La revue évoque aussi l'influence française au Cap Vert par Luiz Silva, enfin toujours dans l'ambiance africaine, Filomena Embalo présente Ramiro Naka, artiste polyvalent originaire de Guinée-Bissau.

Dans les chroniques, la revue se penche sur un des plus grands poètes portugais du XX^{ème} siècle: Fernando Pessoa. Dans les dernières pages, Simão Souindoula nous fait découvrir la dimension proto-Bantu et l'identité culturelle de l'Angola. En peinture José Barros nous emmène dans l'univers de Catarina Bravo et Joaquim Baptista Antunes. En ce qui concerne la littérature on peut se laisser séduire par le commentaire du livre «O canto das Sereias» d'Odete Branco rédigé par Alfredo Margarido, mais encore «L'incendie du Chiado» de François Vallejo, «Souviens-toi de Lisbonne» d'Olivier Frébourg, le livre d'Aleilton Fonseca «As marcas do Fogo e outras histórias» traduit par Dominique Stoenesco et le roman «Les deux ombres du fleuve» de João Paulo Borges Coelho analysé par Cécile Lombard. «Les Portugais à Paris» sont dans 'Mémoire' et la rubrique sociale nous interpelle avec «La crise de l'homme» selon Manuel dos Santos Jorge. Pour finir à ne pas rater l'entretien recueilli par Dominique Stoenesco de l'écrivain angolais José Luandino Vieira.

Le prochain numéro de Latitudes paraîtra en septembre dans les librairies portugaises, la FNAC et les associations culturelles et aura pour thème: «São Tomé e Príncipe».

Bilhetes de avião entre Clermont-Ferrand e Porto

Joaquim de Mendonça, o português que fretou aviões charter para criar uma linha aérea regular entre Clermont-Ferrand e Porto, está actualmente a vender os bilhetes na loja Fado e Samba, em Clermont-Ferrand.

“As vendas dos bilhetes já começaram e está a ter uma boa receptividade” disse ao LusoJornal o dirigente associativo, já que a organização dos voos não tem fins lucrativos.

Os primeiros voos estão previstos para os dias 11 e 28 de Julho, 1er, 15 e 29 de Agosto. “Depois já tenho reservado um voo por mês entre Clermont-Ferrand e o Porto, para os meses de Setembro, Outubro e Dezembro” diz Joaquim de Mendonça ao LusoJornal. “Depois logo veremos para 2010”.

Os voos fazem ida e volta e Joaquim de Mendonça diz que já tem uma data no fim do mês de Agosto que está completa. “Mas em todos os outros voos ainda temos muitos lugares disponíveis”.

Joaquim de Mendonça não tem agência e vende os bilhetes na loja Fado e Samba. “Desta forma encontro muita gente e fazemos promoção mútua: eu ajudo a dar a conhecer a loja e a loja permite-me vender os bilhetes”. Por isso Joaquim de Mendonça diz-se “contente” com esta colaboração.

Fado: Ana Paula no Coimbra do Choupal



O restaurante Coimbra do Choupal (em Les Pavillons sous Bois, 93), que tem espectáculos de Fado todos os sábados às 21h00, e organiza no domingo dia 21, a partir das 13h00, um almoço e petiscos, com artista convidada Ana Paula, acompanhada à guitarra e à viola por Manuel Miranda e Poméu. Coimbra do Choupal: Tel: 01.48.02.27.41.

Póvoa do Varzim

Vende-se apartamento T4 A 500 m da praia Bom preço

Para mais informações
Tel: 04.72.83.51.22
ou 06.18.28.66.01

Concours organisé par la FAPA

Stéphanie Teixeira élu Miss Portugal Alsace

Dans le cadre des Journées portugaises à Guebwiller, qui ont eu lieu du 30 mai au 7 juin, organisées par la Fédération des Associations des Portugais d'Alsace (FAPA) sous le thème «Fête nationale portugaise», l'élection de Miss Portugal Alsace s'est déroulée le 6 juin dans la salle de gymnastique de Guebwiller. La gagnante aura le privilège de représenter sa région et le Portugal à l'élection de Miss Portugal en France qui aura lieu le 5 décembre prochain à Clermont-Ferrand.

14 jeunes filles célibataires, âgées entre 18 et 23 ans, sont venues de toute l'Alsace, afin de représenter leur pays d'origine, et peut-être avoir la chance de gagner l'élection de miss Portugal en France, à Clermont-Ferrand.

Les défilés des miss ont eu lieu sous le regard attentif du jury (trois adjoints à la Mairie de Guebwiller) et du public, qui a dû délibérer. Sur le podium des trois gagnantes, on trouve en tête Stéphanie Teixeira qui est repartie avec un chèque et un joli bouquet de fleurs. Elle a 18 ans et vient d'Orstwihr, elle mesure 1,76 m et étudie en première année dans une école d'infirmière. La première dauphine, Kathy Pinoia, habite à Muntzenheim et travaille comme agent de service hospitalier



Les trois élués du concours de Guebwiller

à l'hôpital Pasteur de Colmar. Jessica Vieira, la deuxième dauphine, partie elle aussi avec un chèque et un beau bouquet de fleurs, mesure 1,67 m, habite Mutzig, ses parents sont tous deux portugais, originaire de Guarda et elle est également en première année d'école d'infirmière. D'un père portugais de la région du nord et d'une mère française, Stéphanie Teixeira aura l'occasion lors du grand concours final de représenter à la fois le Portugal et sa région, l'Alsace. «J'ai participé à cette élection dans le but de gagner et de

représenter mon pays» dit Jessica. Les deux jeunes filles se disent heureuses d'avoir participé. «J'aime participer à des élections» affirme Stéphanie Teixeira. De plus elle n'est pas novice puisqu'elle a déjà participé à d'autres élections, mais toutefois moins importantes. Elle a notamment été élue «Reine du Carnaval».

Pour sa seconde dauphine c'est une première, mais elle se sent prête à recommencer. «Je ne pensais pas arriver dans les trois premières» dit-elle au LusoJornal. Pour Stéphanie

Teixeira il s'agit d'une vraie passion. «Au départ, ce sont des amies à moi qui se présentaient, mais plusieurs personnes me disaient que moi aussi j'avais ma chance, alors j'ai essayé» dit la jeune fille. «J'aime la faite de porter une belle robe, d'être pomponnée».

Bien que la jeune miss ne soit portugaise que du côté paternel, elle montre beaucoup d'attachement à ce pays. «Je ne maîtrise pas très bien la langue, mais je vais tâcher de l'apprendre» confie-t-elle au LusoJornal. La passion pour leur pays elles l'ont toutes, puisqu'elles le représentent. «J'adore le Portugal» affirme Jessica avec fierté. «Je suis contente de représenter le Portugal en Alsace» avoue la jeune Stéphanie qui a toutes ses chances de gagner la grande élection finale, mais seul l'avenir nous le dira.

«La fête a été formidable, tout c'est bien passé» dit au LusoJornal Magno Martins, le Président de la fédération et un des organisateurs de l'événement. Ainsi se sont finies les journées portugaises à Guebwiller, qui avaient commencé le 30 mai par l'inauguration de l'exposition «Os Bombeiros de Portugal» qui s'est prolongée jusqu'au 1er juin.

■ Lourdes Maias

Lançado um livro de Manuel Sousa da Costa sobre as associações portuguesas de Bezons

A apresentação do livro bilingue português/francês de Manuel Sousa da Costa «Os Caminhos da vida associativa / Les Chemins de la vie associative», numa edição da Associação dos Trabalhadores Sem Fronteiras (ATSF), teve lugar no dia 5 de Junho na Médiathèque de Bezons na presença de Pedro Monteiro, Cônsul-Geral Adjunto de Portugal em Paris, de Christian Ourmières, da Câmara da cidade de Bezons, da Directora da Biblioteca de Bezons e dos ex-Presidentes e Presidente da ATSF.

Depois de ter chegado a França em 1958, foi só no ano 1966 que Manuel Sousa da Costa chegou a Bezons, na região de Paris. Foi nessa altura, com um grupo de famílias, que apareceu rapidamente o desejo de organizar o ensino da língua portuguesa para os filhos dos portugueses. «As primeiras reuniões tiveram lugar em minha casa desde 1967 com a presença de muitas famílias, nas quais também estiveram presentes muitos jovens tendo o mesmo objectivo» explica o autor. «Foi então a partir da criação da primeira associação, em 1969, que tudo come-



Momento da apresentação do livro em presença do autor

çou, e na qual eu também fiz parte. Desde então, tenho seguido o movimento de todas as alterações no percurso da vida associativa da Comunidade portuguesa de Bezons». Para Manuel Sousa da Costa, falar da Comunidade portuguesa, das raízes duma associação ou criação ou ainda da vida associativa em França «é um vasto sujeito difícil de abor-

dar porque há sempre o receio de esquecer algo ou alguém».

A ATSF (Amicale des Travailleurs Sans Frontières), criada em 27 de Março de 1975, «era já uma associação europeia, e para mim, era a única na região de Paris e talvez mesmo em França» diz Manuel Sousa da Costa.

Os objectivos e finalidades da ATSF

eram, e são ainda, os seguintes «promover, desenvolver a cultura, recreio e desporto, como também cooperar com outras instituições, como Câmaras, associações, escolas, etc..., dialogar com organismos oficiais portugueses e franceses».

«A ATSF sempre lutou e continua ainda a lutar pelo direito ao ensino da língua materna para cada criança. É neste sentido que a ATSF trabalha e quer continuar a trabalhar sobre a cultura portuguesa para a levar até junto de outras etnias» explica Manuel Sousa da Costa.

Foi também nos anos 70, e durante muitos anos, que tiveram lugar cursos de francês para adultos na associação. Hoje a ATSF promove cursos de português para adultos.

O livro com a história da associação foi muito bem acolhido pelos demais fundadores e dirigentes da ATSF porque vai permitir que o trabalho realizado ao longo de tantos anos «fique para a história das associações da Comunidade portuguesa em França».

■ Manuel do Nascimento

Mise en place d'une Annexe Consulaire à Dijon



Le Consulat du Portugal à Lyon a mis en place une «Annexe Consulaire» à Dijon, à l'identique au projet pilote qui a été mis en place à Saint Etienne.

L'Annexe Consulaire est le résultat de la volonté des associations locales, du Consulat et de la Mairie à rendre plus proche, plus facile et plus pratique les démarches administratives pour les ressortissants portugais.

L'Annexe fonctionne dans un bureau de l'annexe de la Mairie de la Toison d'Or, où Helena Peres, Officier d'état civil à la Mairie centrale de Dijon et détachée par la municipalité comme 'adjointe-consulaire'. Sabino Pereira, vice-Cônsul (photo) se rend régulièrement à Dijon pour encadrer cette permanence.

Au delà des démarches comme pièces d'identités, passeports, naissances, mariages, décès régularisations automobiles, Helena Peres reconnaît le besoin des gens de parler du Portugal, de faire part de leurs difficultés et souvent de sortir de son cadre administratif pour rendre service et assister ainsi les familles dans différents besoins, liés aux difficultés à s'adapter aux démarches et exigences de l'administration.

■ Collaboration Lusolyon.com

Caixa Aforro Mais

Esteja onde estiver, está mais perto de poupar.



Até 30 de Junho, subscreva o Caixa Aforro Mais, e tire partido das vantagens de um depósito a prazo a 5 anos com pagamento semestral de juros e uma taxa de juro igual à Euribor a 6 meses acrescida de prémios de permanência crescentes. Para saber mais, vá a uma Agência ou Representação da Caixa.

Na constituição do Depósito Caixa Aforro Mais até 30/06/2009, conta com as seguintes ofertas promocionais:

■ **Ganhe um Leve PPR (opção Leve Uni)**

Montante do Caixa Aforro Mais:	Oferta no valor de:
> €25.000 - €49.999	€40
> €50.000 - €99.999	€80
≥ €100.000	€160

■ **Habilite-se ao sorteio de uma casa no valor de €250.000, para depósitos superiores a €5.000**

Banco, Banco é Caixa.

www.cgd.pt | caixadirecta (+351) 707 24 24 24

Ligue grátis: Alemanha, Bélgica, Espanha, França, Holanda, Luxemburgo, Portugal, Reino Unido e Suíça - 00 800 351 351 00 / EUA e Canadá - 011 800 351 351 00
Brasil - 0 800 888 12 13 / Venezuela - 0 800 100 4698 / Macau - 0 800 961 / África do Sul - 0 800 980 964

TANB: Euribor a 6 Meses (base 360 dias), mais prémios de permanência crescentes (de 0,25% no 1º ano a 0,75% no 5º ano). Permitida a mobilização antecipada sem perda de juros nas datas de pagamento e com penalização fora destas datas. Oferta de um seguro Leve PPR Uni, produto da Companhia de Seguros Fidelidade Mundial, SA, consoante o montante aplicado no depósito, se superior a €25.000 (implica subscrição de um plano de entregas programadas). Concurso publicitário nº 55/2009, autorizado pelo Governo Civil de Lisboa. Campanha válida de 04/05 a 30/06/2009. Informe-se numa Agência ou Representação da Caixa.

Transportes: Portuguesa Garland expande negócios para França

A Garland, empresa portuguesa de logística e transporte, decidiu enfrentar a crise expandindo os seus negócios através da abertura de três novas linhas de transporte rodoviário de mercadorias para Espanha, França e Bélgica. "A crise traz novas oportunidades e este ano abrimos três linhas com novos parceiros em Espanha, França e na Bélgica", avançou em entrevista à agência Lusa o Presidente do grupo Garland, Bruce Dawson.

O presidente do grupo Garland, que opera a partir de Portugal há 233 anos, explicou que a empresa realizou uma análise interna e decidiu alargar a sua rede de parceiros europeus ao nível do transporte rodoviário de mercadorias.

Em França a Garland associou-se à operadora PLF numa parceria que prevê o transporte de carga geral duas vezes por semana. Bruce Dawson explicou que a Garland Trânsitos, área de negócio que oferece soluções de transporte por via marítima, terrestre e área, tem como objectivo "uma cobertura total dentro da Europa".

A empresa que iniciou a sua actividade a comercializar bacalhau, transporta hoje "mercadorias do negócio bilateral, como têxteis, sapatos e produtos tecnológicos". O Grupo Garland, que em 2008 facturou 78 milhões de euros, conta actualmente com quatro instalações logísticas (Lisboa, Porto, Marinha Grande) e emprega cerca de 300 pessoas.

Festival Rythme Latino

Le week-end dernier a eu lieu à Paris le Festival Rythme Latino avec Daniella Mercury (Brésil), Livity (Cap Vert), Elvis Crespo (Puerto Rico), Grupo Niche (Colombie) entre autres.

Festival Rythme Latino est le festival de tous ceux qui aiment la musique latino: samba, salsa, cumbia, rumba, forro, tango, lambada, calypso, meringué, biguine,.... C'est un festival soutenu par la Mairie du XIXème arrondissement de Paris.

Le festival a eu lieu au stade Jules Ladoumègue.

PHOTO LIMA
Specialiste de la
Photo de Mariage

Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins et une surprise.
Une organisation qui s'adapte à votre programmation sans frais de déplacement et présentation des photos le jour même.

Faites nous connaître après de vos amis... et un cadeau vous sera offert pour votre mariage prochain.

Contact
Tél: 01 47 40 10 32
Port: 06 03 51 08 13
E: mail@photo.lima@wanadoo.fr
Site: photo.lima.fr

Com vista a uma eventual geminação Delegação de Sátão visitou Les Ulis

Uma delegação do concelho de Sátão esteve no fim-de-semana passado em Les Ulis (91) para estabelecer os primeiros contactos com esta cidade francesa e com vista a uma eventual geminação "quadrangular" implicando também Vila Nova de Paiva e Orsay.

"Uma grande parte dos Portugueses de Les Ulis são de Vila Nova de Paiva e logo depois são de Sátão" explica ao LusoJornal a Conselheira municipal Emília Ribeiro. "Como Vila Nova de Paiva já está geminada com Orsay, fui a Portugal e estabeleci contactos com Sátão. Aliás, esta geminação estava nas promessas eleitorais da nossa lista candidata às eleições municipais".

A delegação que agora se deslocou a França foi encabeçada pelo Presidente da Câmara Municipal de Sátão, Alexandre Vaz e integrou também o Presidente da Assembleia Municipal António Campos e o Presidente da Junta de Freguesia de Ferreira de Aves José Luis Vaz.

"Estamos muito interessados por esta aproximação com a cidade de Les Ulis, embora já temos uma gemi-



Presidentes das duas Câmaras cumprimentam-se em Les Ulis

nação com a cidade francesa de Lescaur" explicou ao LusoJornal o Presidente da Câmara Municipal de Sátão. "A aproximação entre as duas localidades vai certamente traduzir-se por intercâmbios culturais, mesmo se o que nos interessava muito seria haver também intercâmbios económicos, mas isso é mais difícil". É que, como disse Alexandre Vaz, "a zona industrial de Les Ulis emprega

quase 25.000 pessoas, enquanto que a zona industrial de Sátão emprega cerca de 200".

Também a Maire de Les Ulis, que acolheu a delegação portuguesa, se mostrou confiante com a possibilidade de estabelecer laços de amizade com Sátão. "Estou a descobrir as gentes e a região de Sátão, mesmo se ainda nunca fui a Portugal" disse ao LusoJornal. "Mas motiva-me so-

bretudo esta possibilidade de termos uma geminação quadrangular, que seria aliás uma geminação inédita". A autarca encontrou-se com a delegação portuguesa num almoço de boas-vindas no sábado e depois assistiu ao espectáculo de José Cid e do grupo Zaatam, também de Sátão. O Maire de Orsay também marcou presença, assim como o Cônsul-Geral Adjunto de Portugal em Paris, Pedro Monteiro.

O Clube Recreativo de Ferreira de Aves participou num Torneio de futebol que decorreu em Les Ulis no domingo passado e a delegação portuguesa regressou a casa com a esperança de ter promovido o concelho em terras francesas. "Convido a Presidente da Câmara de Les Ulis e a sua equipa a visitar Sátão para descobrirem as potencialidades do nosso concelho" disse Alexandre Vaz. "Estou impaciente por conhecer Sátão que é uma vila histórica, enquanto que Les Ulis é uma cidade nova, com apenas 40 anos" respondeu Maud Olivier.

■ Carlos Pereira

Accord signé le 10 juin, à Paris

La Banque BCP s'associe à Orange pour proposer des tarifs préférentiels vers le Portugal

Le Président du Directoire de la Banque BCP, Jean-Marc Vilon, et Brigitte Bourgoïn, Directrice Exécutive Opérateur France d'Orange ont signé un partenariat la semaine dernière, précisément le 10 juin, dans un établissement des Champs Elysées, à Paris.

Dès le 1er juillet prochain, la Banque BCP proposera l'option "Destination préférée Portugal" en partenariat exclusif avec Orange. Cette option permet de bénéficier du tarif national pour appeler vers et depuis le Portugal (fixes et mobiles de tous les opérateurs) avec un mobile Orange. Cette association permet à la Banque BCP, «banque de toutes les générations de Portugais en France, de se différencier sur son secteur en proposant une offre attractive à ses clients».

«Ce partenariat vise à fidéliser nos clients. C'est moins une opération financière qu'une opération de récompense et de fidélisation de la clientèle» explique Jean-Marc Vilon au LusoJornal. «Ce que nous cherchons vraiment c'est de proposer à notre clientèle des services bancaires et extra-bancaires qui soient performants et qui relient au pays d'origine».

Pour l'instant c'est un accord signé pour la Communauté portugaise mais la banque BCP réfléchit déjà



Moment de la signature de l'accord entre BCP et Orange

avec Orange pour l'élargir à la Communauté polonaise. En effet, la Banque BCP s'assume aussi comme une banque de la Communauté polonaise en France et bénéficie de l'implantation de la banque BCP Millénium dans ce pays de l'est. Avec 136.000 clients particuliers en France et 7.000 clients entreprises, la Banque BCP a un réseau de 63 agences en France, dont 43 en région parisienne et 20 en province. «Aujourd'hui nous avons un ou deux projets d'implantation de nouvelles agences en France, notamment à Aulnay-sous-Bois, en région parisienne» explique Jean-Marc Vilon.

«Nous n'avons pas de projet de développement en province, mais nous avons la chance d'avoir un partenaire de poids, qui sont les Caisses d'Epargne qui ont un réseau de 4.700 agences au niveau français, avec lesquelles nous avons un partenariat pour disposer d'un espace Portugal au sein de certaines agences là où la taille de notre marché n'est pas suffisante pour avoir une agence BCP. C'est le cas à Meaux, par exemple, et nous sommes en contact avec la Caisse d'Epargne de Picardie sur une ou deux villes dans cette région».

Grâce au partenariat signé le 10 juin, les clients de la Banque BCP pourront bénéficier de l'option "Destination préférée Portugal" d'Orange au tarif préférentiel de 2 euros/mois au lieu de 5 euros/mois, sans engagement. Pour cela, il suffit d'être client Banque BCP et client mobile Orange, et de se rendre dans son agence Banque BCP.

■ Carlos Pereira

La Banque BCP en France

Depuis le 24 juillet 2006, à l'issue d'un accord de partenariat conclu avec Millennium bcp, le Groupe Caisse d'Epargne détient 80,1% de la Banque BCP. La Caisse d'Epargne Ile-de-France Paris détient 50,1% du capital de la Banque BCP, la Caisse Nationale des Caisse d'Epargne 30% et Millennium bcp 19,9%.

SECURITEST
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

Avec ou sans rendez-vous du lundi au samedi
de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30

Agencement n°30951079

166, avenue Gabriel-Péri - 95870 Bezons
Tél. 01 34 11 16 33

Desta vez o S. Pedro ajudou Milhares de Portugueses na Festa da Rádio Alfa

No passado domingo, a Festa dos Santos Populares, virou mais uma página da sua existência, com a animação de grupos folclóricos e do Trio Lopes assim como um elenco artístico cativante: Quim Barreiros, Mariza, Os Delfins e Tony Carreira que fechou ao final da tarde, esta edição. A festa organizada pela Rádio Alfa, decorreu na Base de Loisirs de Créteil, onde se podia visitar diversos stands (bancos, agências imobiliárias, discotecas, imprensa, alimentares) e com a ajuda do sol, acolheu durante o dia inteiro milhares de portugueses vindos de toda a França e da Europa. Anabela Ferreira Gonçalves, 31 anos, veio de Clermont-Ferrand de propósito para assistir à festa. «Gosto muito de vir aqui, porque todos os anos, há artistas diferentes e que raramente tenho a oportunidade de os ver. E então organizo-me com antecedência para vir quase todos os anos, pois aqui neste bocadinho de terra, sinto-me como em Portugal!» Também Almerinda Marques, de 50 anos, veio da Bélgica passar o fim-de-semana a Paris para estar presente na festa. «Todos os anos venho aqui, não falho nenhuma edição! Às vezes venho com as minhas filhas, outras vezes venho de autocarro com um grupo de ami-



Esta foi uma das maiores festas que a Rádio Alfa organizou

gos. Como esta festa não se encontra em lado nenhum, fora de Portugal, e é sem dúvida uma ótima ocasião para nós os Portugueses de encontrarmos amigos, familiares que há muito não víamos», diz a sorrir. Quan-

to a Lucília Cruz Martins, residente na região parisiense, também se deslocou, e manifestou uma grande emoção ao ouvir Mariza a cantar. «Estou de facto a passar um ótimo momento, foi a minha filha que me convenceu a vir pela primeira vez e realmente é surpreendente ver tanta convivialidade, ver tantos compatriotas alegres reunidos. Voltarei mais vezes e para a próxima trarei comigo mais pessoas! Dá mesmo calor no coração», acrescenta.

Armando Lopes, Presidente da Rádio Alfa, declarou no final da tarde estar muito satisfeito com o decorrer do dia. «Estou convicto que todos passaram um dia maravilhoso e praticamente nunca se viu tanta gente vinda de toda a França e Europa. É extraordinário podermos fazer uma festa com esta dimensão e que tudo se está a passar muito bem. Quero dar os meus parabéns aos 600 colaboradores voluntários, que ajudaram estes 6 meses de preparação e quero dar o meu apreço ao Député-Maire de Créteil sem o qual esta festa não poderia ser feita neste local assim como todas as instituições francesas que colaboraram connosco há anos e que viram que sabemos fazer festas deste género, não é só a Rádio Alfa,

nem sou só eu, somos todos em conjunto!»

Foi de destacar a presença de diversas personalidades políticas como o Secretário de Estado das Comunidades, António Braga, o Embaixador de Portugal em Paris, o Cônsul-Geral, Luis Ferraz, o Deputado Carlos Gonçalves, Paulo Pisco, entre outros, assim como de diversos empresários portugueses. «Tive muitas experiências de festas portuguesas no estrangeiro, e esta é manifestamente a maior iniciativa que alguma vez vi com a Comunidade portuguesa no estrangeiro. É um momento de comunhão perante aquilo que é Portugal e para mim é uma espécie de baptismo, quatro meses depois da minha chegada aqui. Acho que esta iniciativa da Rádio Alfa é excelente oportunidade para os Portugueses se encontrarem e poderem também alimentar-se um pouco mais do seu espírito nacionalista», declarou o Embaixador de Portugal ao LusoJornal.

O pódio para o ano que vem já está reservado para o dia 13 de Junho, Armando Lopes já está novamente preparado para atacar uma nova edição.

■ Clara Teixeira

CCIFP: Service Emploi présenté aux jeunes franco-portugais

La Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Portugaise a marqué sa présence à la Fête des Saint Populaires de Radio Alfa. La principale institution associative des entreprises franco-portugaises a saisi l'occasion pour promouvoir son Service Emploi auprès de milliers de jeunes luso-descendants. Plus de 800 personnes sont passés par là dans le but de trouver un emploi.

Le Service Emploi CCIFP constitue la plateforme en ligne pour la recherche d'emploi des lusophones en France. Des dizaines d'entreprises de tous les secteurs ont recruté en consultant les CV's disponibles sur le site www.ccifp.fr. Infos: ccifp@ccifp.fr ou 01.40.50.31.18.

15€ offerts*

Ibero lines

AGENCE DE VOYAGES

AUTOCAR

LOCATION DE VOITURE

PARIS 9 (CLICHY)
7, RUE PIERRE HARET
01 40 82 97 37

PARIS 12 (CHARENTON)
41, BD. PONIATOWSKI
01 43 40 66 00

PARIS 4 (BASTILLE)
37, BD. HENRI IV
01 42 72 65 24

CHAMPIGNY
201, AV. MAURICE THOREZ
01 48 80 73 10

VERSAILLES
40, RUE DE L'ORANGERIE
01 39 50 43 44

ABRANTES / AMARANTE / ARCOS VALDEVEZ / AVEIRO / BARCELOS
BEJA / BRAGA / BRAGANÇA / CALDAS RAINHA / CASTELO BRANCO
CHAVES / COIMBRA / COVILHA / EVORA / FARO / FELGUEIRAS
FUNDAO / GUIMARAES / LAGOS / LEIRIA / LISBOA / PENAFIEL
POMBAL / PORTALEGRE / PORTIMAO / PORTO / SEIA / SETUBAL
TOMAR / TORRES NOVAS / TORRES VEDRAS / V.N. FAMILICAO
VIANA CASTELO / VILA REAL / VISEU ...

* Les frais de réservation sont offerts pour tout locataire combiné d'un bus et d'une voiture. L'offre est valable jusqu'au 31/12/2009.

Projet de jumelage officialisé entre Dijon et Guimarães



Odália Novais intervient dans le cadre de la Semaine culturelle

Francisca Abreu, Adjointe à la Culture de la ville de Guimarães s'est déplacée la semaine dernière à Dijon, pour officialiser le projet d'un jumelage entre les deux villes.

Francisca Abreu s'est rendue à Dijon à l'occasion de la Semaine culturelle franco-portugaise de Dijon, qui s'est déroulée du 27 mai au 1^{er} juin et à l'invitation de l'association ULFE, présidée par Odália Novais. Etaient aussi présents Sabino Pereira (vice-Consul à Lyon) et Manuel Cardia Lima (Président de la Fédération des Associations Portugaises du Rhône-Alpes).

A cette même occasion le vice-consul a remis un chèque de 20.000 euros à l'association, qui est une subvention du Gouvernement portugais pour la construction de la Maison du Portugal, un projet de un million deux cent cinquante mil euros, avec une surface de 3.898 m² de terrain, et une surface de locaux nette de 1.469m².

Depuis 15 ans que l'association se bat pour la réalisation de cette structure subventionnée par la Mairie de Dijon

(qui a mis aussi à disposition le terrain), le Conseil Général et le Gouvernement Portugais. Plusieurs personnes se sont investies dans ce projet, notamment le Maire actuel de Dijon, François Rebsamen, mais également l'ancien Maire Robert Poujade, le Consul Joaquim Moreira de Lemos, le Député Carlos Gonçalves, le Secrétaire d'Etat António Braga, M. Broissia, ex-Président du Conseil Général et M Sauvadet l'actuel Président; le seul soutien qui manquerait ce serait celui de la Communauté Européenne.

Le projet de jumelage entre Guimarães et Dijon a vu le jour, car ce sont deux villes liées historiquement. Ces liens anciens permettraient aujourd'hui d'en créer d'autres, culturels, sportifs, et économiques, qui dynamiseraient dans le cadre européen, deux villes d'un grand passé historique et qui en son temps, sont à leur manière à l'origine de l'Europe.

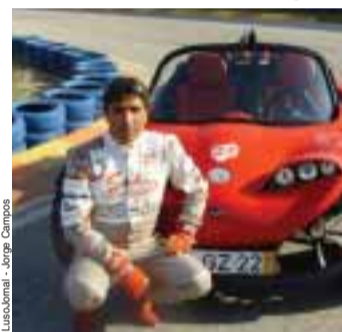
■ Collaboration LusoLyon.com

Natação: Diana Gomes apura-se em França para os Mundiais

A jovem nadadora olímpica Diana Gomes apurou-se na semana passada para o Campeonato do Mundo nos 50 metros bruços, ao fazer 32,39 segundos no Meeting de Canet, França, na segunda etapa do Circuito Mare Nostrum.

Diana Gomes (CN Amadora) nadou as eliminatórias em 32,39 segundos (três centésimos abaixo dos mínimos), que lhe valeu o oitavo tempo, que repetiu na final, desta vez com 33,24.

Rui Martins, "Embaixador" da Secma em Portugal



A marca francesa Secma deu a conhecer o "Embaixador" da marca em Portugal: o piloto e actor Rui Martins. Desportivo, tecnologia e design, foram algumas das mais-valias que levaram Rui Martins a preferir a marca francesa em Portugal. Uma escolha baseada em parâmetros que coincidem com a própria estratégia e posicionamento da marca e da Objectivo24, empresa de organização de eventos ligado ao desporto automóvel criada por Rui Martins em 2005.

Rui Martins nasceu em Vila Nova de Gaia mas viveu muitos anos em França onde esteve sempre ligado ao desporto automóvel e ao cinema. Em Portugal desde 2005, reside em Espinho e hoje é conhecido sobretudo pelos seus recordes mundiais em Karting.

Tournoi de Football à Viroflay

L'Amicale Culturelle Franco-Portugaise Intercommunale de Viroflay et le Football Amicale de Viroflay organisent un Tournoi de Football le dimanche 21 juin, à partir de 09h00 au «Stade de Porchefontaine», 53 rue Rémond Versailles Porchefontaine.

Vont participer les équipes Amicale de Viroflay, Portugais de Sèvres, Lusitanos de Saint Cyr, Alto Minho, ASC Meudon et Grupo de Amigos de Garches.

Il y aura, bien évidemment, un bar servant des spécialités portugaises.

www.lusitanos.fr

Peugeot faz "dobradinha"

Corrida louca de Pedro Lamy nas 24 Horas de Le Mans

O Peugeot 908 HDi-FAP pilotado por Alexander Wurz (Áustria), Marc Gené (Espanha) e David Brabham (Austrália) venceu hoje a 77.ª edição das 24 Horas de Le Mans, numa corrida em que Pedro Lamy, no terceiro Peugeot, foi sexto classificado.

Numa corrida dominada de início a fim pela Peugeot, a marca francesa colocou ainda no segundo lugar um outro carro seu, pilotado pelos franceses Sébastien Bourdais, Stéphane Sarrazin e Franck Montagny, bem como o carro de Lamy, que fez equipa com o austríaco Christian Klien e com o francês Nicolas Minassian.

No entanto, a vitória do carro número 9 da Peugeot acabou mesmo por surpreender, já que este era claramente o terceiro carro da equipa, mas as ocorrências verificadas ao longo da corrida alteraram a estratégia da equipa.

A principal ocorreu logo no início da prova, quando o Peugeot de Lamy, que na altura era o condutor, sofreu um acidente em plenas "boxes". Depois de uma paragem regular, Pedro Lamy arranca, seguindo as indicações do mecânico, mas um outro carro da Peugeot praticamente destruiu a ala lateral esquerda do carro. Cumprindo o regulamento, o carro de



Pedro Lamy correu nas 24 Horas de Le Mans

Pedro Lamy foi obrigado a cumprir uma volta inteira danificado, antes de regressar às "boxes" para ser reparado. Muito atrasada na classificação, esta equipa trabalhou apenas para recuperar o

máximo de posições possível, tendo terminado num excelente sexto lugar. A recuperação foi magnífica.

"Considero que esta vitória da Peugeot também é a minha, por-

que contribui para a preparação dos carros" disse Pedro Lamy. O piloto português fez um início da corrida em segundo lugar e estava preparado para subir ao pódio em Le Mans.

Das outras três equipas com portuguesas, apenas o Pescarolo Judd número 16 da equipa Pescarolo Sport, que integrou João Barbosa, completou a prova, ao terminar a corrida no oitavo posto.

No terceiro posto terminou o Audi R15 número 1, pilotado pelo italiano Rinaldo Capello, pelo dinamarquês Tom Kristensen e pelo escocês Alla McNish.

Esta foi a primeira vitória da Peugeot em Le Mans desde os anos 1992 e 1993 e também a primeira derrota da Audi desde 1999, marca que somou oito vitórias e que viu um Bentley vencer em 2003, mas com um motor Audi.

Dos outros dois portugueses em competição, o Oreca IAM número 10 do Team Oreca Matmut AIM, que incluía Tiago Monteiro, foi obrigado a desistir, terminando na 38.ª posição, enquanto o Ginetta Zyteck, da equipa de Miguel Pais do Amaral, a Quifel ASM Team, abandonou já no sábado.

Entrevista ao site do clube

Laurent Fournier quer levar o Créteil/Lusitanos à Liga 2

Laurent Fournier que foi jogador do Olympique de Marseille e do PSG, e onde neste clube chegou a exercer as funções de Treinador, como o LusoJornal informou na edição anterior, assinou contrato com a equipa luso-gaulesa do Créteil/Lusitanos, substituindo o Técnico Olivier Frapolli que não viu o seu contrato renovado.

Questionado logo após a sua assinatura de contrato com o Créteil/Lusitanos, Laurent Fournier deu a entender que quer fazer o que os últimos Técnicos não fizeram, isto é, meter a equipa luso-gaulesa no lugar que merece, ou seja na Liga 2. "O Créteil/Lusitanos não é para

mim um clube estranho. Já há duas épocas fui contactado pelo clube, e estive praticamente a um passo de tomar conta da equipa, logo que abandonei o PSG" explica Laurent Fournier. "Mas não tive vontade e preferi parar um pouco, para mais tarde ser Treinador do Nîmes (Nacional), em que muitos me consideram uma passagem sem sucesso já que voltei a interromper a minha carreira. Mas não. A minha interrupção, ficou apenas a dever-se a uma escolha pessoal, não impedindo que o Nîmes marcou uma grande etapa no meu percurso. Uma etapa que me fez reagir e progredir. Hoje tenho vontade de continuar o meu

trabalho no futebol".

Interrogado sobre se a Liga 2, será um dos seus principais objetivos, Laurent Fournier respondeu que "o contrato que o Créteil/Lusitanos hoje me propõe, é interessante. E a verdade é de fazer qualquer coisa que outros ultimamente não têm feito. Isto é, de haver um segundo clube na região de Paris, após o PSG. Se tal conseguir, será fantástico!". Mas o novo Treinador do Créteil/Lusitanos acrescenta que "também temos que ter em conta, que na próxima época o campeonato Nacional vai ser muito competitivo e com clubes que têm um orçamento dez vezes superior ao

Créteil/Lusitanos. Mas vamos trabalhar e sofrer para conseguir esse objetivo que é a Liga 2".

Laurent Fournier que não quis adiantar prioridades quanto a futuros jogadores, disse que vai ter um primeiro contacto com o Treinador-adjunto Rui Pataca, depois se verá. Para já uma coisa é certa: o estádio Dominique Duvauchel abre as suas portas para a próxima temporada no próximo dia 29 de Junho, seguindo um estágio em Châtel, perto da fronteira Suíça.

■ Alfredo Cadete

Nouveau Centrale Pros'
La Centrale des Professionnels du Bâtiment

1º GRUPO D'EMPRESAS PORTUGUESAS DA CONSTRUÇÃO
Entrepreneurs, nous vous apportons
des chantiers chiffrés & prêts à être signés
en direct avec les clients...

Nos services : commerciaux-métreurs, architectes, administratifs

PARIS Stand Foire de Paris

31 rue Championnet 75018 Paris
01 42 58 44 79 - 06 15 09 52 38
www.centralepros.com
E-mail : centralepros75@free.fr

Rejoignez-nous !!!

**Essayer LUSATEC Propreté,
c'est l'adopter!...**



**Entretien de copropriétés
Entretien de locaux de bureaux**

Siège social:

Agence de Paris
79 rue Emile Zola
95870 Bezons

Agence de Marne la Vallée
2 rue du Pré des Aulnes
77340 Pontault-Combault

Tél. 01.30.76.26.99 - Fax 01.39.47.63.70

www.lusatec.fr

Pela quinta-vez consecutiva

Os Andrade ganharam no circuito de Pelves

O Clio de Mário Andrade voltou a vencer, pelo quinto ano consecutivo, a prova de Pelves do Campeonato francês de endurance que teve lugar no fim-de-semana passado. "Quando vi os cartazes da corrida e vi que tinham utilizado uma foto do nosso carro para a promoção da prova, juntei a minha equipa e disse-lhes que não podíamos decepcionar os organizadores" disse com orgulho Mário Andrade.

Como já é habitual, Alexandre Andrade fez os melhores treinos dos treinos e mais uma vez o Clio com as cores de Portugal arrancou na pôle-position. Aliás, já há uns anos que é raro a equipa deixar fugir a pôle-position e o jovem Alexandre Andrade tornou-se num dos pilotos mais temidos dos circuitos.

Foi precisamente Alexandre Andrade que arrancou a corrida mas meia hora depois teve de recolher às boxes para reparação de um pistão de travão de uma das rodas de trás, que ficou bloqueado, bloqueando tam-



Os Andrade festejaram a vitória em Pelves

bém a roda.

Depois da reparação, o carro voltou à pista em 11.º lugar, mas teve tempo suficiente para recuperar e vencer a corrida. "Foi difícil porque a concor-

rência estava com fome" confessou Mário Andrade ao LusoJornal, com as mãos cheias de bolhas pela condução difícil. "Inicialmente a pista estava muito seca e dura, depois

choveu um pouco e ficou um lamaçal. Mas depois voltou a ficar dura". Mas quase no fim da prova, um problema podia ter estragado a festa dos Andrade. "O carro consumiu quase o dobro do que era habitual" e teve de fazer uma nova paragem nas boxes para encher o depósito. "Aproveitamos para mudar de piloto e deixei o Alexandre terminar a corrida. Ele está em boa forma e o nosso patrocinador deslocou-se mesmo a Toulouse para o ver correr. Por isso merecia efectivamente acabar a corrida com o volante nas mãos".

A próxima corrida para os Andrade terá lugar nos dias 18 e 19 de Julho, em Orléans. "Mesmo se este é um ano de transição para nós, queremos fazer uma boa temporada" diz Mário Andrade. E por isso, o Clio 'português' vai para Orléans com a intenção de vencer a prova.

■ Carlos Pereira

Vitória ficou em casa

ACC ganha Torneio do Atlético de Corbeil-Essonnes

Ao vencer na final a AOP de Corbeil-Essonnes (2-1), a ACC 2 foi o vencedor do seu tradicional Torneio que teve lugar no passado domingo, no estádio Robinson, que apesar de neste mesmo dia ali mesmo ao lado (Villabé) se ter realizado um Festival de folclore português, e também com a festa da Rádio Alfa, mesmo assim teve bastante público. Pena foi que a chuva abundante que caiu no momento em que se deveria disputar a final entre os dois vizinhos, obrigasse o público a abandonar o estádio, tirando toda a expectativa à final, que mesmo debaixo de chuva torrencial, foi disputada com a equipa da casa a coleccionar na sua já majestosa vitrina, o prestigioso troféu.

Uma final que começou com a AOP de Corbeil a abrir o activo por intermédio de Cyril nos primeiros minutos, para Nelson de seguida marcar o golo da igual-



Equipa organizadora e vencedora do Torneio

dade. Resultado com que terminou o primeiro tempo.

Na segunda parte, e com ambas as equipas muito equilibradas, fo-

ram os homens do Presidente João Castilho que a cinco minutos do fim, conseguiram o precioso golo da vitória marcado por Feudy.

No final do Torneio, e com o Presidente do Atlético de Corbeil-Essonnes João Castilho a festejar a vitória, começou em primeiro lugar por agradecer a presença do público, das empresas que apoiaram o Torneio, das equipas que estiveram presentes, não esquecendo o LusoJornal. Mas também não deixou no entanto de lamentar o anti-desportivismo de uma das equipas que discordando de uma decisão do árbitro, abandonou o Torneio no jogo de apuramento para a final face à ACC 2, quando as equipas estavam empatadas (1-1). Como o jogo da atribuição do 3.º e 4.º lugar não teve lugar, logicamente o 3.º prémio acabou por ser atribuído ao ACC 1, sendo obviamente desclassificados os Lusitaniens de St. Geneviève-de-Bois.

■ Alfredo Cadete

Jornadas de observação do Benfica foram um sucesso

Como o LusoJornal deu conta, e numa iniciativa do Paris Université Club (PUC) que também teve o apoio da Mairie de Paris e da Coordenação das Colectividades Portuguesas em França, o Departamento de Prospecção do Sport Lisboa e Benfica do qual é responsável o ex-internacional jogador benfiquista Rui Águas, levou a efeito pela primeira vez fora do nosso país, duas jornadas de observação para jovens jogadores de futebol, jornadas que tiveram lugar na passada sexta-feira e sábado no estádio Charlety, em Paris13.

Contactado pelo LusoJornal, Rui Águas disse que estas duas jornadas de observação realizadas pela primeira vez fora de Portugal e no estádio Charlety, em Paris, foram um excelente sucesso, prosseguindo: "A adesão foi grande e muitos jovens para além do seu talento, deixaram-me muitas boas indicações".

Questionado se queria revelar nomes, respondeu: "por óbvias razões não revelo. Mas tudo o que lhes posso indicar, é que por esta primeira iniciativa, regresso a Portugal satisfeituíssimo, e prometo que voltarei dentro em breve para uma nova observação" concluiu Rui Águas.

■ Alfredo Cadete

Francês Cissokho deixa FC Porto e vai para o Milan

O lateral esquerdo francês Cissokho vai ser jogador do Milan, de Itália, depois do FC Porto ter acertado a transferência por 15 milhões de euros.

O negócio, segundo fonte do FC Porto, ficou acertado na noite de sábado passado e prevê um salário anual para o jogador superior a um milhão de euros por época.

O Milan ganhou a corrida ao Lyon, que também mostrou interesse no jogador, tendo chegado a apresentar propostas ao campeão português, com quem não chegou a acordo de verbas, acabando a equipa italiana por assegurar o concurso de uma das revelações da Liga portuguesa na última época.

A história de Cissokho é quase um conto de fadas. O francês, oriundo da Liga 2, chegou no último Verão ao Vitória de Setúbal. Depois de uma primeira metade de época discreta, mas em que chamou a atenção dos responsáveis do FC Porto, mudou-se para o Dragão em Janeiro, a troco de 300 mil euros.

De imediato agarrou o lugar, tornou-se uma das figuras da equipa, designadamente nos jogos da Liga dos Campeões com o Atlético Madrid e o Manchester United.

Em menos de seis meses tornou-se um jogador apetecível para os principais emblemas europeus, acabando o FC Porto por obter uma valorização de 5000 vezes em relação ao valor que pagou ao Setúbal para adquirir os direitos do jogador, há menos de meio ano.

Funerária F. Alves



4 Agências em Paris e região parisiense para melhor os servir: Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -
www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet



Horóscopo

Carneiro

É possível que o seu impulso sexual se acentue durante esta semana.

Touro

Período onde pautará uma grande necessidade de alcançar um estatuto de prestígio, de exercer uma actividade profissional onde se sintá valorizado.

Gémeos

Talvez esta não seja a melhor altura para iniciar uma relação amorosa. Se estiver envolvido com alguém procure manter a calma e controlar os seus ciúmes. Se o fizer, tudo vai passar pelo melhor.

Caranguejo

As suas preocupações relativamente às finanças e à sua capacidade de se auto-sustentar vão aumentar. Mas vai conseguir ultrapassar os problemas actuais, nas próximas semanas.

Leão

Uma certa angústia interior proveniente do receio de não conseguir chegar à meta que se propôs, pode trazer-lhe dificuldades de adaptação no trabalho.

Virgem

Fume menos e procure descansar mais. Aproveite o fim de semana para espairecer e sair. Verá como a sua mente agradece ainda mais do que o corpo.

Balança

No trabalho, além de desenvolver boas relações com os colegas e de mostrar a sua capacidade de trabalho, use a sua intuição e imaginação criativa. Mas não seja crítico em relação aos outros.

Escorpião

Por vezes pode sentir um súbito medo de algo desconhecido, mas é muito importante que não deixe essas sensações controlarem as suas acções.

Sagitário

Se no seu trabalho, apesar de ter uma excelente prestação e de ter sempre boas ideias, os seus superiores não valorizam o seu trabalho, não fique desmotivado.

Capricórnio

Nos negócios a comunicação é muito importante. Diga sempre o que quer dizer de uma forma clara e inequívoca.

Aquário

Use e confie nos seus instintos em termos profissionais. Com a sua experiência de vida vai ajudá-lo a criar novas oportunidades ou a sair de situações mais delicadas.

Peixes

Seja paciente em face dos obstáculos e dificuldades que possam surgir na realização dos seus objectivos profissionais. Sabe que vai conseguir tudo o que pretende, mas há coisas que não vai conseguir no imediato.

www.lusojournal.com

**Le programme de LusoJornal
Sortez de chez vous**

Expositions

Du 19 au 25 juin

Exposition de Jean-Claude da Silva (aquarelles, huiles, sculptures). Salle les Chevaliers / Le Castelet, à **Excideuil (24)**. Exposition ouverte de 10 à 12h00 et de 14h30 à 18h30.

Folklore

Le 21 juin, 14h00

Festival international de folklore avec les groupes Rancho de Bravães, Ponte da Barca, Estrelas Douradas de Versailles, Lembranças do Vouga d'Antony, Ronda do Alto Paiva d'Orsay, Alegria do Minho de Plaisir, APACE - Danse des Iles de Plaisir et avec la participation de la Banda Filarmónica Portuguesa de Paris. Au Parc du Château de **Plaisir (78)**. Infos: 06.61.48.02.09.

Concerts

Le 19 juin

Concert de Mariana Ramos aux Estivales du Château, à **Chambery (73)**.

Le jeudi 25 juin, 20h30

Quintette du Club de Choro de Paris à l'occasion du cinquantième anniversaire de la Maison du Brésil. Maison du Brésil, 7 bd Jourdan, à **Paris 14**.

Le samedi 27 juin, 15h00

Conférence-Récital du luso-descendant Bruno Belthoise sur la musique portugaise du XX^{ème} siècle. Oeuvres de : Lacerda, Lopes-Graça, Fernandes, Costa. Maison du Portugal - Cité Universitaire (Paris), 7 bd Jourdan, à **Paris 14**. Avec le soutien de l'Institut Camões.

Spectacles

Le dimanche 29 juin, 11h00

Fête de la Sardine (St Jean) organisé par l'Association Cordas et Tradição. A 11h messe. A 14h00 folklore, suivi de cantares ao desafio avec Sargaceiro de Arcos de Valdevez, Chico, Tubarão e Caselas. Groupes Trio Lopes et Cordas Soltas. Parc de l'angle des rues Bourgeois et de la Lutte, à **Deuil-la-Barre (95)**. Entrée libre.

Football

Le dimanche 21 juin, 9h00

Tournoi de Football avec les équipes Amicale de Viroflay, Portugais de Sèvres, Lusitanos de Saint Cyr, Alto Minho, ASC Meudon et Grupo de Amigos de Garches. Organisé par l'Amicale Culturelle Franco-Portugaise Intercommunale de Viroflay et le Football Amicale de Viroflay, au «Stade de Porchefontaine», 53 rue Rémond Versailles Porchefontaine, à **Viroflay (78)**.

Dia de Portugal

Consulado de Estrasburgo

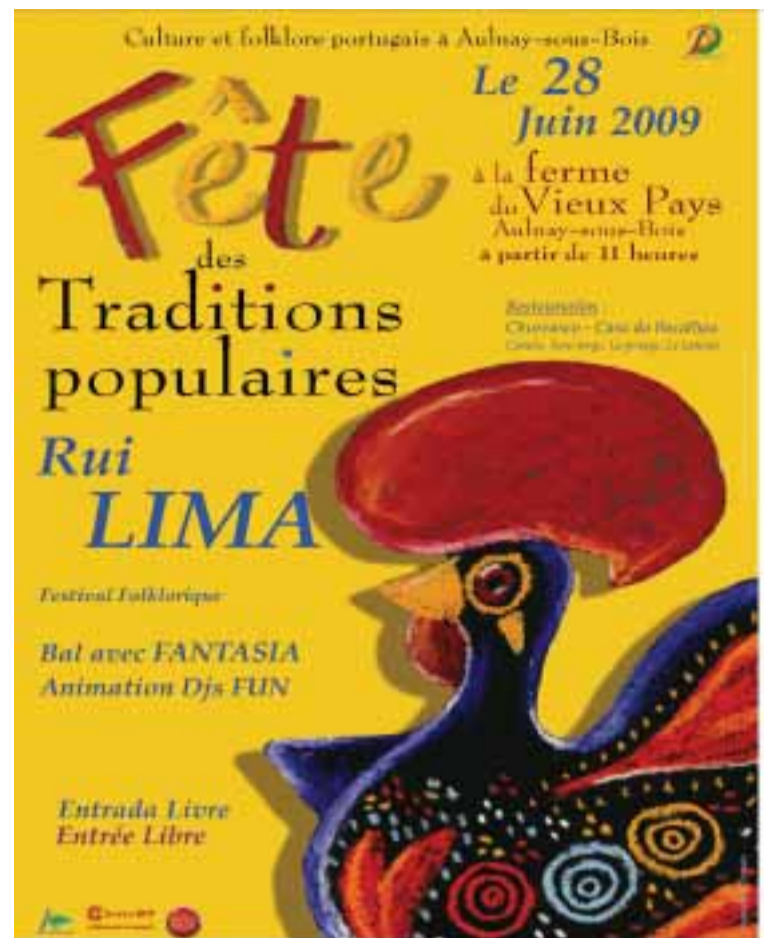
- 20 de Junho, em Pontarlier, Festa comemorativa organizada pela Associação Portuguesa de Pontarlier.

- 21 de Junho, em Contrexéville, Festa comemorativa organizada pela Associação Portuguesa Folclórica e Musical de Contrexéville.

- De 20 a 27 de Junho, em Soufflenheim, Semana portuguesa organizada pela Associação Portuguesa de Soufflenheim.

Consulado de Paris

- 20 de Junho (11 horas), em Paris (Cinéma MK2 Beaubourg - 50, rue Rambuteau), Projecção do filme "Body rice" de Hugo Vieira da



Silva, organizado pela Companhia de Teatro Cá e Lá.

- 20 de Junho (16 horas), em Paris (Place St Sulpice), Balade en Bus no âmbito do Festival "Parfums de Lisbonne" organizado pela Companhia de Teatro Cá e Lá.

- 21 de Junho (18h30), em Paris (Café Lapeyronie - 9, rue Brantôme), Fête de la Musique no âmbito do Festival "Parfums de Lisbonne" organizado pela Companhia de Teatro Cá e Lá.

- 25 de Junho, na Embaixada de Portugal, Concerto de Guitarra Clássica organizado pela Embaixada de Portugal.

- 27 de Junho (18h30), em Paris (Café Lapeyronie - 9, rue Brantôme), Encerramento do

Festival "Parfums de Lisbonne" organizado pela Companhia de Teatro Cá e Lá.

- 27 de Junho (15 horas), na Residência André de Gouveia - Casa de Portugal, em Paris, Encerramento do 2º semestre dos cursos do Instituto Camões e conferência sobre música portuguesa.

- 28 de Junho, em Villeneuve-le-Roi, Festa popular organizada pela Association Franco-Portugaise.

Consulado de Toulouse

- 19 de Junho, em Toulouse, Exposição e noite de Fado organizada pela Federação das Associações Portuguesas de Toulouse com apoio do Consulado de Portugal.

Brinque connosco

Sopa de Letras – Festa de Verão

N	D	M	Z	Q	R	B	V	I	E	M	S	R	A	R	Q	T	X	S	U
E	R	I	T	R	E	V	I	D	L	I	O	F	I	X	U	I	U	N	X
Z	U	L	U	I	L	M	A	O	F	T	P	U	R	P	E	R	T	E	G
T	P	F	A	Z	Z	N	J	T	N	R	I	Q	A	L	D	A	E	V	S
H	C	A	S	U	C	I	U	A	I	O	N	F	M	U	O	M	L	O	T
O	E	O	D	A	U	T	C					O	E	S	A	B	J	R	
L	S	N	R	Q	J	Q	M					R	G	X	M	O	L	F	
H	O	C	I	L	B	U	P					D	R	U	U	G	A	E	
E	T	O	F	F	R	L	P					F	S	M	E	M	A	B	
P	I	D	N	A	G	A	H					I	I	A	I	T	D	V	
C	L	P	H	J	R	O	L	V	D	A	D	C	A	M	L	S	M	E	N
A	F	I	O	D	A	T	E	U	O	G	A	T	X	I	E	F	R	O	S
R	Z	T	T	N	O	R	U	G	P	H	N	O	A	F	S	A	F	P	A
F	A	L	C	O	N	C	E	R	T	O	O	I	M	D	O	B	I	Q	L
I	J	V	U	P	D	O	P	S	A	R	P	A	L	C	O	E	Z	T	A
R	O	E	I	A	O	N	A	E	L	S	I	S	V	A	P	T	J	A	S



Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJornal:

- | | | |
|----------|----------|----------|
| Cantor | Concerto | Dançar |
| Divertir | Família | Farturas |
| Festa | Foguetes | Jovens |
| Música | Palco | Popular |
| Público | Romaria | Verão |

Jogue connosco

SuDoKu do LusoJornal

			8				4	1
		8	3	1			6	2
9	1							
4	6		1	8				
3	8		9		2		1	6
				5	6		3	7
							8	3
	3	9		2	1	7		
5	4				8			

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Radio RGB



L'émission Geração Portugal du dimanche 21 juin, entre 10 et 13 heures aura deux invités:

A partir de 10h00: **Association APEI** de Conflans St Honorine (association française d'handicapés mentaux et moteurs)

A partir de 12h00: **Portugal em Festa** (Groupe musical d'animation de bal)

La Radio RGB émet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM. Tel.: 01.30.38.25.25.

Televisão

France 2 exibiu filme sobre Sousa Mendes



Aristides de Sousa Mendes foi Cônsul de Portugal em Bordéus

A France 2 exibiu na semana passada um filme sobre Aristides de Sousa Mendes e deu a conhecer a acção humanitária do diplomata português na 2ª Guerra Mundial. "Desobedecer" é o nome do filme, exibido na sexta-feira da semana passada pelo canal público de televisão, que aborda um pouco da

história de Aristides de Sousa Mendes, que em 1940 era Cônsul de Portugal em Bordéus e salvou milhares de pessoas da perseguição nazi.

Aristides de Sousa Mendes que, nos dias 17, 18 e 19 de Junho de 1944 passou mais de 30 mil vistos que permitiram aos portadores

escapar ao regime nazi e chegar a Portugal, foi proclamado "Justo entre as Nações" em 1966, pelo Instituto Yad Vashem de Jerusalém.

Na sinopse do filme do realizador Joel Santoni pode ler-se: "No momento em que as tropas alemãs invadem o território francês em Junho de 1940, a Gestapo coloca em prática as ideias repressivas e racistas defendidas por Adolf Hitler. Um homem decide opor-se: Aristides de Sousa Mendes. Este corajoso português recusa-se a ficar de braços cruzados".

Com a sua actuação humanitária, Aristides de Sousa Mendes sabia que estava a desobedecer às ordens do regime de Salazar que tinha proibido os diplomatas de passarem vistos a judeus e a todos os que procurassem fugir do regime nazi.

O antigo Cônsul de Portugal em Bordéus foi, pouco depois, demitido do posto e foi sistematicamente perseguido pelos poderes instituídos, acabando por morrer na miséria em 1954.

Procissão do Corpo de Deus no Santuário de N Sra de Fátima de Paris



Apesar do Reitor Nuno Aurélio do Santuário de Nossa Senhora de Fátima ter celebrado missa campal na Festa da Rádio Alfa, em Créteil, uma missa com procissão do Corpo de Deus, teve lugar no Santuário do 49 Bd. Sérrurier, em Paris.



Durante uma parte da noite, alguns voluntários realizaram um tapete com pétalas de flores à volta da igreja, por onde passou depois a procissão onde o celebrante levava o Corpo de Deus e com muitas crianças da catequese a lançarem pétalas de rosas à passagem do Corpo de Deus.

■ Alfredo de Lima

LusoJornal
01.53.79.21.20

Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 18/06

07:30 Bom Dia Portugal
11:00 Praça Da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 Valor
Acreditado
15:15 Amanhecer
16:00 Biosfera
17:00 Programa a designar
17:45 Portugal No Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Vila Faia
21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista
22:30 Magazine Austrália
Contacto
22:45 Telerural
23:30 Latitudes
00:00 Pontapé de saída
01:00 Notícias
02:00 Austrália contacto
02:30 Grande Entrevista
03:00 Moamba
03:30 N'Weti
04:00 Praça Da Alegria
06:30 Repórter Africa

Sexta, 18/06

07:30 Bom Dia Portugal
11:00 Praça Da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 Amanhecer
16:00 Biosfera
17:45 Portugal No Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Vila Faia
21:00 Telejornal
22:00 Antes Pelo Contrário
22:15 Magazine
Venezuela Contacto
22:45 A Alma e a Gente
00:00 Corredor do Poder
01:00 Notícias
02:00 Venezuela
Contacto
02:30 Pérolas do Oceano

Sábado, 20/06

07:30 África Sete Dias
08:00 Mudar de Vida
08:30 Magazine EUA
Contacto- Califórnia
09:00 Bom Dia Portugal
Fim-de-semana
12:00 Festa de Verão
14:00 Jornal da Tarde
15:00 A Alma e a Gente
15:30 Sonhar é Fácil
16:45 Festa de Verão
21:00 Telejornal
22:00 A Voz do Cidadão
22:15 Os Contemporâneos
23:00 Programa a designar
01:00 Notícias
02:00 EUA Contacto- Califórnia
02:30 A Alma e a Gente
03:00 Nha Terra, Nha Cretcheu
04:00 Músicas de Africa

Domingo, 21/06

07:30 Nós
08:30 França Contacto
09:00 Bom Dia Portugal
10:00 Eucaristia Dominical
12:00 Zig Zag
13:00 Notícias de Portugal
13:30 Contra Informação
14:00 Jornal da tarde
15:00 Parlamento
16:00 A Hora de Baco
16:30 Só Visto!
17:30 Atlântida
19:00 Da terra ao Mar
19:30 As ilhas Desconhecidas
20:30 França Contacto
21:00 Telejornal
22:00 Escolhas de Marcelo Rebelo de Sousa
22:15 Febre da Dança
23:00 Programa a designar
00:00 Contra Informação

Segunda, 22/06

07:30 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:16 Amanhecer (tele-novela)
16:00 Biosfera
17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:16 Vila Faia
21:00 Telejornal
22:00 Notas Soltas
22:18 EUA Contacto
23:30 Biosfera
00:15 Bairro Alto
01:00 Notícias
02:00 EUA Contacto

Terça, 23/06

07:30 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 Amanhecer (tele-novela)
16:00 Biosfera
17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Vila Faia
21:00 Telejornal
22:00 30 Minutos
22:30 Macau Contacto
23:00 A Hora de Baco
23:30 Trio d'Ataque
01:00 Notícias
02:00 Macau Contacto
02:30 30 Minutos
03:00 Iniciativa

Quarta, 24/06

07:30 Bom Dia Portugal
11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde
15:00 Amanhecer (tele-novela)
16:00 Biosfera
17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo
20:00 Vila Faia
21:00 Telejornal
22:00 Em Reportagem
22:30 Argentina
Contacto
23:00 Prós e Contras
01:00 Notícias
02:00 Argentina
Contacto
02:30 Consigo

Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 11/06

07:00 Entretenimento
10:15 Alô Portugal
11:15 Fátima
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
15:45 Cartaz
16:00 MexT
17:30 Música do Mundo
18:00 Grande Reportagem
18:30 Rebelde Way
19:15 Podia Acabar o Mundo
20:00 Entretenimento
21:00 Jornal da Noite
22:15 Alô Portugal
23:15 Camilo o Presidente
23:45 Magazine
00:00 Rebelde Way
01:00 Jornal da Noite
02:00 Podia Acabar o Mundo

Sexta, 12/06

07:00 SIC Notícias
10:00 Cartaz
10:15 Alô Portugal
11:15 Entretenimento
12:15 Fátima
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
15:45 Cartaz
16:00 MexT
16:15 Contacto
17:30 Eco Europa
18:00 Reportagem
18:30 Rebelde Way
19:15 Podia Acabar o Mundo
20:00 Entretenimento
21:00 Jornal da Noite
22:15 Marchas
Populares de Lisboa
02:15 Jornal da Noite
03:15 Podia Acabar o Mundo

Sábado, 13/06

07:00 Entretenimento
08:00 Mundo das Mulheres
09:00 MexT
09:15 Rebelde Way
10:45 Aventura
11:45 Programa da Lucy
13:00 Música do Mundo
13:30 Camilo Presidente
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
16:30 Uma Aventura
17:15 Zero em Comportamento
17:45 Querido Mudei a Casa
18:30 Crianças Vamos Sair
18:45 Golf Report
19:00 Quadratura do Círculo
19:45 TV Turbo
20:00 Receitas Cruz
20:15 Os Malucos do Riso
21:00 Jornal da Noite
22:15 O Mundo dos Recordes
23:00 Entretenimento
00:30 Imagens Marca
01:00 Jornal da Noite

Domingo, 14/06

07:30 Camilo Presidente
08:00 Mundo d Mulheres
09:00 MexT
09:15 Rebelde Way
10:45 Uma Aventura
11:45 Programa da Lucy
13:00 Música do Mundo
13:30 Camilo Presidente
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
16:30 Aventura
17:15 Zero em Comportamento
17:45 Querido Mudei a Casa
18:30 Crianças Vamos Sair
18:45 Golf Report
19:00 Quadratura do Círculo
19:45 TV Turbo
20:00 Receitas Cruz
20:15 Os Malucos do Riso
21:00 Jornal da Noite
22:15 Entretenimento
23:30 Grande Reportagem

Segunda, 15/06

07:00 SIC Notícias
10:00 Cartaz
10:15 Alô Portugal
11:15 Fátima
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
15:45 Cartaz
16:00 Magazine
16:15 Contacto
17:30 Imagens Marca
18:00 Receitas Cruzadas
18:30 Rebelde Way
19:15 Podia Acabar o Mundo
20:00 Nós Por Cá
21:00 Jornal da Noite
22:15 Alô Portugal
23:15 Famashow
23:45 Rebelde Way
01:00 Jornal da Noite

Terça, 16/06

07:00 SIC Notícias
10:00 Cartaz
10:15 Alô Portugal
11:15 Fátima
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
15:45 Cartaz
16:00 Magazine
16:15 Contacto
17:30 Músicas do Mundo
18:00 Perdidos e Achados
18:30 Rebelde Way
19:15 Podia Acabar o Mundo
20:00 Nós por Cá
21:00 Jornal da Noite
22:15 Alô Portugal
23:15 Dia Seguinte
00:45 Rebelde Way
01:30 Jornal da Noite
02:30 Podia Acabar o Mundo

Quarta, 17/06

07:00 Sic Notícias
10:00 Cartaz
11:15 Alô Portugal
11:15 Fátima
14:00 1º Jornal
15:00 Olhar da Serpente
15:45 Cartaz
16:00 Magazine
16:15 Contacto
17:30 Famashow
18:00 Falar Global
18:30 Rebelde Way
19:15 Podia Acabar o Mundo
20:00 Nós por Cá
21:00 Jornal da Noite
22:15 Alô Portugal
23:15 Não Há Crise
00:15 Rebelde Way
01:00 Jornal da Noite
02:00 Podia Acabar o Mundo

Maître KEBEBAA

Voyant – Médium
Magnétiseur



Après ses exploits en Inde et en Haïti, il détient tous pouvoirs ancestraux, Descendant des Mandaingues de l'Afrique (profonde). Résoud tous vos problèmes. Spécialiste du couple, retour de l'être aimé. Amour, famille, faiblesse sexuelle, chance retrouvée, bonheur conjugal, commerce, entreprise, protection astrale des personnes et biens. Spécialiste assistance contre le mauvais sort.

Protection et attraction de la clientèle dans le commerce et entreprise.

TRAVAIL RAPIDE EFFICACE ET GARANTI

Reçoit de 9h à 21h
Discretion assurée au cabinet ou par correspondance
7 rue de Douvre – 94250 Gentilly
A côté de l'église portugaise

01.42.53.67.99
06.34.55.80.87

Novo condomínio privado em Lagos - Algarve/Portugal

37 Apartamentos de 2 e 3 quartos com óptima vista mar
Todas as fracções com estacionamento privado
e arrecadação na cave

Equipamento dos apartamentos (instalado)

Ar condicionado
Aquecimento por piso radiante
Alarme e Vídeo porteiro
Aspiração central
Porta blindada
Estores eléctricos
Equipamento das casas de banho de marca Grohe
Banheira de hidro massagem
Cozinhas totalmente equipadas com electrodomésticos de
marca AEG (placa, forno, micro-ondas, exaustor, frigorífico
americano, máquina de lavar loiça, máquina de lavar/secar
roupa)
Acabamentos de 1º qualidade
Água quente sanitária através de painéis solares
BBQ nas varandas (7 apartamentos não tem BBQ na varanda)
Mobílias da varanda principal incluídas

Equipamentos comuns

Piscina exterior + piscina para crianças
Piscina interior aquecida (ambiente climatizado)
Zona de SPA (banho turco, cabine de sauna, balneares)
Ginásio equipado
Sala de jogos para crianças (equipada)
Sala de tratamentos de beleza/massagem
Elevadores



Materiais utilizados

Pavimento cerâmico
de 1ª qualidade
Casas de banho totalmente
revestidas com pedra natural
Bases de duche em pedra natural
Resguardes de duche em vidro
temperado
Loiças sanitárias suspensas
Roupeiros com portas de correr
Caixilharia de vidro duplos
Cozinhas com tampo de granito
Mesa de cozinha em granito
Tectos falsos com luzes
embutidas em todas as divisões.

**Possibilidade
de financiamento
a 100%**




CASAS DO SUL

CONTACTOS

Rua da Gafaria nº4
Bloco 5 - Loja 8
8600 Lagos

Daniel Neves
Tel: +351.282.762.871
Tlm: +351.919.221.092
info@casasdosul.pt

Peça já uma brochura.